



**Экономический и
Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/CES/GE.30/2006/11*
28 September 2006

Original: ENGLISH
ENGLISH AND RUSSIAN ONLY

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Группа экспертов по гендерной статистике

Четвертая сессия
Женева, 11–13 сентября 2006 года
Пункт 5 предварительной повестки дня

**РАСПРОСТРАНЕНИЕ, МАРКЕТИНГ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
ГЕНДЕРНОЙ СТАТИСТИКИ¹**

Распространение, маркетинг и использование гендерной статистики в Евростате**

Представлено Евростатом

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Цель настоящего доклада состоит в кратком представлении анализа методов планирования и осуществления сбора, распространения и маркетинга гендерной статистики в Евростате.

2. Евростат – статистическое бюро Европейской комиссии. Ему поручено собирать международно сопоставимые статистические данные, главным образом в сферах или областях, где Европейское сообщество или Европейский союз обладает политической компетенцией. Одной из задач сбора данных на уровне ЕС является оказание помощи в выработке, осуществлении и мониторинге политики Сообщества.

* Переиздано по техническим причинам.

** Настоящий документ был подготовлен по просьбе секретариата.

¹ Мнения, выраженные в настоящем документе, отражают позицию автора и не обязательно совпадают с мнением Европейской комиссии.

3. В последние 15 лет стратегия распространения и маркетинга гендерной статистики в Евростате стремительно развивалась. Скромная и имевшая второстепенное значение деятельность, какой стратегия распространения и маркетинга была в конце 1980-х годов, получила развитие в 1990-х годах. Теперь это установившаяся стратегия, которая состоит в систематическом учете гендерного аспекта во всех собираемых статистических данных о частных лицах и их распространении различными способами в зависимости от целевой аудитории. Таким образом, по возможности данные, собираемые о частных лицах на уровне ЕС, представляются в разбивке по полу. Средства распространения варьируются от онлайн-комплектов электронных данных и таблиц до печатных изданий и продуктов.

4. Сбор и распространение гендерной статистики в значительной мере зависят от политики, проводимой в области гендерного равенства (говоря более широко – социальной политики²) на уровне общин. В период, когда социальная политика, в частности политика в области гендерного равенства, имела незначительную правовую базу на уровне Сообщества (основанную на договорах или подзаконных актах), насущная необходимость и логическое обоснование для сбора гендерной статистики на уровне ЕС отсутствовали.

5. С тех пор как обеспечение гендерного равенства стало установившейся политикой Сообщества, которая частично осуществляется путем *внедрения гендерного подхода*, параллельно шло развитие гендерной статистики, ставшей теперь важным компонентом данных, распространяемых Евростатом.

6. Цель сбора и распространения гендерной статистики на уровне ЕС состоит в информировании лиц, ответственных за разработку политики на уровне ЕС и на национальном уровне, НПО, исследователей, консультантов и широкой общественности о реальном положении женщин и мужчин. Такая статистика должна базироваться на полученных от женщин и мужчин в обществе качественных данных, которые необходимы для разработки, мониторинга и оценки политики и программ в области гендерного равенства, осуществляемых в регионе.

7. Гендерная статистика собирается у государств – членов ЕС, присоединяющихся стран и стран-кандидатов, а также у стран ЕЭЗ (Европейской экономической зоны) и ЕАСТ (Европейская ассоциация свободной торговли). Собранные данные проверяются в Евростате в целях обеспечения их международной сопоставимости и установления их достоверности. Затем они распространяются через веб-сайт Евростата и становятся, таким образом, доступными для разных групп пользователей. Другие пути распространения таких данных: печатные и онлайн-публикации, политические документы, выпускаемые Комиссией (содержащие статистические разделы, главы или приложения), в сотрудничестве с национальными статистическими институтами посредством специальных мероприятий, таких как конференции, практикумы и семинары.

8. Настоящий документ состоит из семи разделов. В разделе 2 сначала представляются основы политики или правовые основы, в том числе развитие во времени правовой базы, обеспечивающей логическое обоснование сбора данных по гендерной статистике. Далее в разделе 3 содержится общий обзор имеющихся в Евростате данных по гендерной статистике. В разделе 4 приводится описание основных "продуктов", посредством которых распространяются данные гендерной статистики. Способы и каналы распространения данных для конечных пользователей рассматриваются в разделе 5. В разделе 6 представлен анализ различных категорий

² Основные направления социальной политики Сообщества: европейская стратегия в области занятости, улучшение условий труда и стандартов в этой области, социальная интеграция и социальная защита, равенство между мужчинами и женщинами.

пользователей ("потребителей") и их конкретных потребностей, а также дано описание, каким образом обеспечивается адресность распространения имеющихся продуктов. Раздел 7 служит заключением.

II. ОСНОВЫ ПОЛИТИКИ И ИХ РАЗВИТИЕ ВО ВРЕМЕНИ

9. В настоящее время развитие гендерной статистики в Евростате частично связано с разработкой инициатив Сообщества по содействию равенству между женщинами и мужчинами³. Развитие гендерной статистики на уровне Сообщества может широко рассматриваться в контексте исторического развития европейской политики и права в области гендерного равенства и делится приблизительно на 3 периода: период от Римского договора до Договора о Европейском союзе (Маастрихтского) (1958–1993 годы), период от Маастрихтского до Амстердамского договора (1993–1999 годы) и от Амстердамского договора по настоящее время⁴.

A. Период до вступления в силу Маастрихтского договора (1958–1993 годы)

10. Изначальный Римский договор был подписан в 1957 году. Этот договор содержал некоторые положения, непосредственно касающиеся гендерного равенства. В статье 119 (ныне статья 141) Договора, например, устанавливается принцип, согласно которому мужчины и женщины должны получать равную оплату за равный труд. В 1970 году этот договорный принцип был дополнен подзаконными актами (директивами)⁵ в целях содействия гендерному равенству. Кроме того, после парижской встречи на высшем уровне 1972 года в 1974 году была принята Социальная программа действий Сообщества. В 1978 году Европейский суд признал (решение по делу Дефрен), что "ликвидация дискриминации по признаку пола входит в число фундаментальных прав, соблюдение которых в качестве общих принципов права Сообщества обязан обеспечивать Суд"⁶. С тех пор Суд неоднократно признавал, что право не подвергаться дискриминации по признаку пола является одним из фундаментальных прав человека, соблюдение которых Суд обязан обеспечивать.

11. Законодательная деятельность Сообщества получила дальнейшее развитие в 1980-х годах с принятием директивы 86/378 о равном отношении к мужчинам и женщинам в системе трудового социального обеспечения. Принятие Единого европейского акта (ЕЕА) в 1986 году обеспечило возможность для новых шагов вперед в области социальной политики и ее составляющей, связанной с гендерным равенством (минимальные стандарты улучшения охраны здоровья и

³ Это не обязательно означает, что принятие какой-либо политической меры в той или иной области всегда совпадает по времени с началом сбора данных в этой области. В некоторых случаях сбор данных начинается до введения политической меры, а в других – после того, как политическая мера вводится и начинается ее реализация.

⁴ В качестве соответствующих дат договоров приводятся не даты их подписания, а даты вступления в силу.

⁵ Директива 75/117 относительно применения закрепленного в Договоре принципа равной оплаты за равный труд, директива 76/207 о равном обращении с точки зрения доступа к занятости, профессиональной подготовке и продвижению по службе, а также условий труда (в настоящее время с поправками, внесенными директивой 2002/73), директива 79/7 о равном обращении в сфере социального обеспечения.

⁶ См. ECJ Ruling no. 149/77, *Defrenne III* [1978] ECR 1365, paragraphs 26 and 27, http://eur-lex.europa.eu/smartapi/cgi/sga_doc?smartapi!celexplus!prod!CELEXnumdoc&lg=en&numdoc=61977J0149 (см. также Joined Cases 75/82 и 117/82 *Razzouk and Beydoun v Commission* [1984] ECR 1509, paragraph 16, и Case C-13/94 *P. v S. and Cornwall County Council* [1996] ECR I-2143, paragraph 19).

безопасности на рабочем месте). Единый европейский акт содержал главу об экономическом и социальном сплочении.

12. Несмотря на указанное выше развитие гендерной статистики, можно считать, что до вступления в силу Маастрихтского договора в 1993 году политика в области гендерного равенства на уровне Сообщества не имела широких масштабов и ограничивалась главным образом положением женщин и мужчин на рынке труда. Вследствие этого разработка и осуществление широкомасштабной программы гендерной статистики в Евростате были лишены прочной политической базы и правовой основы.

В. Период от Маастрихтского до Амстердамского договора (1993–1999 годы)

13. Вступление в силу Договора о Европейском союзе (Маастрихтский договор) ознаменовало собой новые достижения в области социальной политики⁷. Маастрихтский договор обеспечил расширение сферы деятельности Сообщества, включив новые области, такие как правосудие и внутренние дела (ПВД), которые могли частично затрагивать вопросы гендерного равенства. Одиннадцать государств (из 12) заключили соглашение, обеспечивающее возможность передачи Сообществу государствами-членами нового круга полномочий в социальной сфере. В период после подписания Маастрихтского договора были приняты важные законодательные акты Сообщества, направленные на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами. К ним относятся, например, директива 92/85 о беременных женщинах (улучшение безопасности и обеспечение здоровых условий труда беременных женщин) и директива 96/34/ЕС об отпусках по уходу за ребенком, которая обсуждалась и была заключена социальными партнерами, представлявшими работодателей (ЮНИСЕ, Европейская ассоциация малого и среднего бизнеса и ремесел, Европейский центр по государственным предприятиям) и работников (Европейская конфедерация профсоюзов). Другие законодательные акты, связанные с гендерным равенством, касаются возложения бремени доказывания на работодателя в случаях дискриминации по признаку пола (директива 97/80). Действия Сообщества в области гендерного равенства также были усилены общими международными тенденциями, такими как Декларация Пекинской конференции 1995 года, которая оказала существенное воздействие за счет принятия всеобъемлющей платформы действий по достижению гендерного равенства.

С. Период от Амстердамского договора (1999 год)⁸ по настоящее время

14. Гендерное равенство за пределами сферы занятости и места работы

Политические меры, принятые до заключения Амстердамского договора, в значительной степени ограничивались равенством мужчин и женщин в сфере занятости или на рабочем месте. Инициативы по содействию гендерному равенству, осуществлявшиеся в течение 1990-х годов, получили дополнительный импульс и более прочную правовую основу с принятием Амстердамского договора. Этот договор прямо ссылается на фундаментальные социальные права⁹. Амстердамский договор о Европейском союзе (в статьях 2, 3 и 13) распространяет вопросы равенства между мужчинами и женщинами на все сферы деятельности Сообщества и, таким образом, больше не ограничивается только положением женщин и мужчин на рынке труда.

⁷ Социальная политика не получила одобрения Соединенного Королевства. В результате был создан конкретный механизм (протокол о социальной политике, позволяющий Соединенному Королевству отказываться от участия в некоторых решениях в социальной области).

⁸ Договор, заключенный в Ницце, который вступил в силу в 2003 году, не внес существенных изменений в правовую систему Сообщества в области гендерного равенства.

⁹ Эти права в значительной степени вытекают из Хартии основных прав Европейского союза.

15. Политика и право в области гендерного равенства в настоящее время

i) Договор

Впервые Договором в его статье 2 равенство между мужчинами и женщинами признается одной из целей Сообщества. В статье 3 говорится, что во всех видах деятельности, указанных в данной статье, Сообщество стремится к ликвидации неравенства и содействию равенству между мужчинами и женщинами. Наряду со статьей 13 (меры борьбы с дискриминацией) статья 141 (равная оплата) и статьи 2 и 3 расширяют правовые основы деятельности Сообщества по содействию равенству между мужчинами и женщинами.

ii) Важные политические меры и законодательные акты в области гендерного равенства

На основе Амстердамского договора Совет принял в декабре 2000 года рамочную стратегию Сообщества по гендерному равенству (на 2001–2005) годы¹⁰. Эта программа направлена на содействие гендерному равенству, в частности, путем оказания содействия и поддержки реализации рамочной стратегии Сообщества. К мерам, предусмотренным программой в области гендерной статистики, относятся:

- a. разработка и распространение сопоставимых статистических данных в разбивке по полу и, по возможности, по возрасту, а также статистических рядов по положению женщин и мужчин в различных областях политики;
- b. разработка и распространение методик и показателей для оценки эффективности политики и практики в области гендерного равенства (сопоставительный анализ);
- c. проведение анализов положения женщин на рынке труда, применения законодательства по вопросам равенства в государствах-членах, влияния и последствий социальной защиты и налогообложения для женщин и мужчин, а также улучшения положения женщин в отношении доступа к уровням принятия решений; распространение результатов такого анализа и извлеченных уроков.

Меры, инициированные рамочной стратегией Сообщества по гендерному равенству, должны быть продолжены "дорожной картой"¹¹ для достижения равенства женщин и

¹⁰ http://europa.eu.int/eur-lex/pri/en/oj/dat/2001/1_017/1_01720010119en00220029.pdf

¹¹ http://ec.europa.eu/employment_social/gender_equality/gender_mainstreaming/roadmap_en.html

"Дорожная карта" для достижения равенства между женщинами и мужчинами (COM(2006)92) была принята 1 марта 2006 года. В ней вновь подчеркивается, что гендерное равенство является одним из фундаментальных прав, общей ценностью ЕС и необходимым условием достижения целей ЕС в отношении экономического роста, занятости и социального сплочения. Эта "дорожная карта" представляет приверженность Сообщества к выдвижению вопросов гендерного равенства на первый план, укреплению партнерства с государствами-членами и другими участниками. В ней содержится график решения всех задач, которые должны быть реализованы за период 2006–2010 годов, с указанием шести приоритетных задач: равная экономическая самостоятельность, совмещение трудовой деятельности с личной и семейной жизнью, равное участие женщин и мужчин в принятии решений, искоренение гендерного насилия и торговли людьми, ликвидация гендерных стереотипов и содействие гендерному равенству за пределами ЕС.

мужчин – 2006–2010 годы, принятой Европейской комиссией в 2006 году¹². Для обеспечения последующего выполнения "дорожной карты" во всех этих областях необходимы соответствующие и достоверные статистические данные. Это предполагает наличие статистики по занятости и социальным сферам в разбивке по полу, а также разработку новой статистики для адекватного отслеживания гендерных разрывов и других гендерных проблем.

iii) Разработка структурных показателей для мониторинга политики

На лиссабонской встрече на высшем уровне в 2000 году Европейский совет принял общую стратегию, направленную на превращение Союза в наиболее конкурентоспособную экономику в мире, основанную на знаниях. Для контроля за реализацией Лиссабонской стратегии был разработан набор специальных показателей, часть которых непосредственно касается гендерного равенства¹³. Структурные показатели, разработанные для мониторинга реализации Лиссабонской стратегии, были в дальнейшем дополнены специальными показателями по бедности и социальной изоляции (согласованы на встрече на высшем уровне в Лаекене в 2001 году) и по уходу за детьми (согласованы на встрече на высшем уровне в Барселоне в 2002 году).

iv) Внедрение гендерного подхода

На основе указанных выше положений Договора и последующих подзаконных актов Комиссия приняла решение о внедрении гендерного подхода при реализации политики в области гендерного равенства¹⁴. Внедрение гендерного подхода можно определить как учет гендерных факторов на каждой стадии политических процессов – разработки, осуществления, мониторинга и оценки – с целью обеспечения равенства между женщинами и мужчинами. Это означает оценку характера влияния политики на жизнь и положение как женщин, так и мужчин и принятие на себя ответственности за пересмотр политики в случае необходимости. Таким образом можно реально достичь гендерного равенства в жизни женщин и мужчин за счет создания места для каждого в рамках организаций, а также в сообществах и тем самым внести вклад в процесс выработки общего представления об устойчивом развитии человека и претворении его в жизнь.

Практическое внедрение гендерного подхода в рамках Европейской комиссии

Обязательство по внедрению гендерного подхода принимается на высоком политическом уровне и должно охватывать всю организацию. Оно предполагает не зависимость от

¹² Обсуждается Советом и Парламентом. Другие недавно принятые или продолжающиеся действия в области гендерного равенства включают, например, преобразование прежних директив о равенстве между мужчинами и женщинами на рабочем месте в единый объединенный законодательный документ – директиву 2004/113/ЕС от 13 декабря 2004 года, имплементирующую принцип равенства между мужчинами и женщинами в вопросах доступа к товарам и услугам и их предоставлении.

¹³ Хотя некоторые структурные показатели по Лиссабонской стратегии представлены для населения в целом, большинство из них поддается разбивке по полу в целях анализа положения женщин и мужчин в каждой стране.

¹⁴ Меры по внедрению гендерного подхода не совсем совпадают с вступлением в силу Амстердамского договора. Внедрение такого подхода фактически началось до заключения Амстердамского договора, однако можно считать, что Амстердамский договор и последующие законодательные акты обеспечили более прочную основу для внедрения гендерного подхода.

нескольких ответственных за него лиц, а автоматическое отображение во всей организационной структуре¹⁵.

Комиссия приступила к работе над внедрением гендерного подхода в начале 1990-х годов, разработав более последовательный подход после состоявшейся в 1995 году в Пекине Конференции по положению женщин Организации Объединенных Наций. С тех пор значение внедрения гендерного подхода неуклонно растет. Он лежал в основе идеологии Рамочной стратегии Европейской комиссии по гендерному равенству на 2001–2005 годы.

- v) Стратегия Евростата в области гендерной статистики, отражающая внедрение гендерного подхода

Гендерная статистика, показатели и ориентиры, а также статистические данные в разбивке по полу играют существенную роль в содействии гендерному равенству. Они служат инструментом для внедрения гендерного подхода и необходимы для мониторинга прогресса в деле учета гендерного аспекта в различных областях политики и в продвижении к цели обеспечения равенства между женщинами и мужчинами. Они обеспечивают подотчетность лиц, ответственных за разработку политики, перед гражданами.

В результате указанного выше внедрения гендерного подхода и в целях обеспечения разработки и мониторинга политики во всех областях, связанных с гендерной проблематикой, Евростат разработал и осуществляет стратегию систематического сбора и распространения данных о частных лицах в разбивке по полу.

16. Стратегия в области гендерной статистики состоит в том, чтобы продолжать усилия по представлению всех статистических данных, собираемых о частных лицах на уровне ЕС, в разбивке по полу.

¹⁵ На организационном уровне приверженность гендерному равенству на высшем уровне нашла отражение в создании Группы уполномоченных по равенству возможностей для женщин и мужчин еще в 1995 году с целью достижения межсекторального подхода к гендерному равенству. Это решение на политическом уровне укрепляется за счет создания Межведомственной группы по гендерному равенству, главная задача которой состоит в разработке дальнейших действий по внедрению гендерного подхода во всех службах Комиссии путем разработки рабочих программ и контроля за их осуществлением.

Приверженность равенству между женщинами и мужчинами и внедрение гендерного подхода привели к изменению не только во внутренней структуре Комиссии, но и в отношениях с государствами-членами.

Группа высокого уровня по внедрению гендерного подхода представляет собой неформальную группу представителей высокого уровня, ответственных за внедрение гендерного подхода в государствах-членах на национальном уровне.

Внедрение гендерного подхода в некоторых областях политики пошло дальше, чем в других. Занятость, социальная интеграция, политика экономического и социального сплочения, научные исследования и внешние сношения служат примерами добросовестной практики на уровне ЕС. На протяжении указанного периода Европейская комиссия провела серьезную работу в области гендерной статистики и показателей в сотрудничестве с Евростатом. Она также оказала помощь Группе высокого уровня по внедрению гендерного подхода при разработке показателей для дальнейшего осуществления Пекинской платформы действий.

17. В одном из подразделений Евростата были созданы структура и определенные механизмы с целью содействия координации гендерной статистики в рамках Евростата. Подготовка статистики, содержащей гендерный аспект, остается, тем не менее, весьма децентрализованной и осуществляется непосредственно рабочими группами, ответственными за различные области, имеющие отношение к гендерной проблематике (например, демография, миграция, перепись населения/прогнозирование численности населения, здравоохранение, трудовые ресурсы, заработки, доходы и условия жизни, образование/профессиональная подготовка, использование ИКТ, обследования затрат времени и т. д.).

18. В результате упомянутая выше координационная структура по гендерной статистике продолжает занимать скромное место¹⁶.

19. Евростат поддерживает диалог с пользователями гендерной статистики, которыми главным образом являются генеральные директора, ответственные за разработку политики, и с другими заинтересованными пользователями на национальном уровне и среди населения.

III. ГЕНДЕРНАЯ СТАТИСТИКА, ИМЕЮЩАЯСЯ В ЕВРОСТАТЕ

A. Гендерная статистика, имеющаяся на данный момент

20. Подготовка гендерной статистики в Евростате проводится практически параллельно с разработкой политики в области гендерного равенства на уровне Сообщества.

21. Данные, связанные с гендерной проблематикой, охватывают следующие широкие области:

- a) база демографических данных (например, общая численность населения в разбивке по полу и возрасту, число рождений, младенческая смертность, возраст при вступлении в первый брак, рождаемость, коэффициенты смертности);
- b) международная миграция и предоставление убежища;
- c) перепись населения и прогнозирование численности населения;
- d) статистика здравоохранения (включает статистические данные в таких областях, как причины смерти, показатели охраны здоровья, здоровые годы жизни, антропометрические характеристики, собственная оценка состояния здоровья, охрана здоровья и обеспечение безопасности на рабочем месте);
- e) обследование рабочей силы (ОРС); предоставляет статистические данные о занятости, безработице с разбивкой по полу, а также возрасту, уровню образования, роду занятий. Специальные модули ОРС;
- f) статистические данные о доходах;
- g) статистика доходов и условий жизни;
- h) статистические данные по вопросам образования, обучения на протяжении всей жизни и профессиональной подготовки;

¹⁶ Людские ресурсы, выделенные для осуществления координации гендерной статистики, составляют "половину" штатной единицы.

- i) научно-техническая статистика (предоставляет данные о лицах, работающих в области научных исследований и разработок, и о людских ресурсах в области науки и техники);
- j) статистика по использованию информационно-коммуникационных технологий (использование компьютеров, доступ в Интернет и пользование Интернетом);
- k) обследования затрат времени.

22. Данные, как правило, охватывают 25 стран ЕС и, по возможности, присоединяющиеся страны (Болгария, Румыния) и страны-кандидаты (Турция, Хорватия), а также страны ЕЭЗ/ЕАСТ (Норвегия, Исландия, Швейцария). Периодичность сбора данных варьируется от одного раза в 5–10 лет (данные переписи населения) до одного раза в квартал для обследований, таких как ОРС.

23. Помимо указанных выше данных на веб-сайте Евростата предлагается (в первую очередь, для мониторинга политики) список структурных показателей, некоторые из них могут быть даны в разбивке по полу. Список структурных показателей, имеющих гендерную составляющую, включает:

уровень занятости; уровень занятости среди работников пожилого возраста; уровень образования молодежи; уровень риска обнищания после социальных преобразований; уровень длительной безработицы; региональное распределение уровней занятости.

24. Приведенные выше показатели представляют ежегодные данные по всем государствам-членам и по крайней мере по присоединяющимся странам и странам-кандидатам. Они используются главным образом для мониторинга реализации Лиссабонской стратегии и включаются в статистическое приложение к представляемому Европейскому совету годовому отчету о ходе выполнения целей Лиссабонской стратегии.

25. Евростат разработал другие показатели, учитывающие гендерный аспект, которые могут служить более широким целям политики и сопоставительного анализа. Это следующие показатели:

Общая экономическая ситуация

- Рост занятости (мужчины и женщины)

Занятость

- Средний возраст окончания трудовой деятельности
- Гендерный разрыв в оплате труда без корректировок
- Обучение на протяжении всей жизни
- Серьезные несчастные случаи на производстве
- Уровень безработицы

Инновации и научные исследования

- Дипломированные научно-технические специалисты
- Использование электронного управления частными лицами

Социальное сплочение

- Уровень риска обнищания до социальных преобразований
- Уровень постоянного риска обнищания
- Лица с неполным школьным образованием

- Женщины в возрасте 18–59 лет в безработных домашних хозяйствах
- Мужчины в возрасте 18–59 лет в безработных домашних хозяйствах
- Ожидаемая продолжительность здоровой жизни при рождении

26. Более подробное описание имеющихся баз данных гендерной статистики см. в Приложении 1.

27. Набор графиков, которые могут быть построены на основе имеющейся гендерной статистики, представлен в Приложении 2.

В. ТЕКУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И БУДУЩЕЕ РАЗВИТИЕ

28. В настоящее время ведется работа по сбору данных в других смежных областях (уход за детьми, насилие в отношении женщин, преступность и виктимизация, разработка показателя гендерного равенства и другие методические разработки)¹⁷.

- a) Данные об уходе за детьми для мониторинга прогресса в достижении целей, поставленных в Барселоне

После встречи на высшем уровне, состоявшейся в 2002 году в Барселоне, которая определила цели по обеспечению детскими садами и яслями в ЕС к 2010 году, проводится сбор международно сопоставимых статистических данных по уходу за детьми и заботе о пожилых иждивенцах. Этот сбор данных проводится в рамках обследования доходов и условий жизни (ОДУЖ) Евростата. Первые данные об уходе за детьми по 14 странам будут доступны в конце 2006 года.

- b) Статистика преступности и виктимизации, а также насилия в отношении женщин

Согласно разделу VI (сотрудничество полиции и судебных органов в вопросах преступности) Договора о Европейском союзе Совет несколько лет назад принял законодательные меры, косвенно связанные с содействием гендерному равенству. К ним, например, относятся рамочное решение 2002/629/JHA от 19 июля 2002 года направленное на борьбу с торговлей людьми, и рамочное решение 2004/68/JHA от 22 декабря 2003 года о борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией¹⁸. Эти политические меры требуют сбора международно сопоставимых статистических данных и показателей по преступности и виктимизации для мониторинга указанных выше политических инициатив. Сбор данных должен осуществляться в сотрудничестве между Евростатом и соответствующим генеральным директором (Генеральный директорат по вопросам юстиции, свободы и безопасности).

¹⁷ Помимо работы, проводимой в Евростате, Комиссия предложила создать Институт гендерного равенства, которому должны быть поручены проведение глубокого анализа достижений и препятствий на пути к гендерному равенству в рамках Союза и выработка рекомендаций по политике в области гендерного равенства для Комиссии и других учреждений. Деятельность будущего Института гендерного равенства будет координироваться с Евростатом во избежание дублирования и в целях повышения эффективности.

¹⁸ Хотя эти правовые акты направлены в первую очередь на борьбу с преступностью, они включают гендерный аспект, поскольку в большинстве случаев жертвами таких преступлений чаще становятся женщины, чем мужчины.

- с) Концептуальная и методическая работа (индекс гендерного равенства, гендерный разрыв в оплате труда, совмещение трудовой деятельности с личной жизнью, согласованная методология обследований затрат времени)

Согласно "дорожной карте" гендерного равенства на 2006–2010 годы, принятой недавно Комиссией, предусматривается разработка синтетического показателя (индекс гендерного равенства), обеспечивающего обобщение данных о положении женщин и мужчин на национальном уровне. Разработка индекса будет проводиться Генеральным директором по вопросам занятости в сотрудничестве с Евростатом. Этот показатель будет использоваться для сопоставительного анализа стран с целью обмена наилучшей практикой.

Концептуальная и методическая работа должна также включать детальный анализ гендерного разрыва в оплате труда, разработку статистики и показателей по совмещению трудовой деятельности с семейными обязанностями, методологии обследований затрат времени, совершенствование классификации видов занятости, с тем чтобы она точнее отражала гендерное соотношение в классификации занятий [проект пересмотра Международной стандартной классификации занятий (МСКЗ-88)].

IV. АССОРТИМЕНТ "ПРОДУКТОВ" ЕВРОСТАТА ДЛЯ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ГЕНДЕРНОЙ СТАТИСТИКИ

29. Евростат разработал несколько "продуктов" или механизмов для распространения гендерной статистики. Они варьируются от онлайн-комплектов данных и микроданных до в большей степени ориентированных на политику публикаций и пресс-релизов, предназначенных в первую очередь для лиц, ответственных за разработку политики, и в меньшей степени – для журналистов и широкой общественности. [Для получения более подробной информации об этих продуктах см. Приложение 2.1.]

V. КАНАЛЫ И СПОСОБЫ РАСПРОСТРАНЕНИЯ

30. С октября 2004 года Евростат ввел политику свободного распространения, направленную на бесплатное, по возможности, предоставление данных пользователям. Такая политика позволяет привлекать дополнительных пользователей (особенно широкую общественность, имеющую доступ к этим данным для использования в непрофессиональных целях), которых может останавливать необходимость внесения платы за пользование данными. После введения политики бесплатного распространения число посетителей веб-сайта Евростата с сентября 2004 года (150 тысяч посетителей в месяц) по апрель 2005 года (850 тысяч посетителей в месяц) возросло в 6 раз. В соответствии с политикой бесплатного распространения неконфиденциальные данные доступны в онлайн-режиме бесплатно. Публикации доступны в виде онлайн-документов (в электронном формате pdf), которые можно загрузить через веб-сайт Евростата, а также предоставляются в печатном виде (на бумажном носителе)¹⁹. С учетом целевой аудитории большинство публикаций выпускается на 3 языках – английском, французском и немецком. Лишь рабочие документы, предназначенные для группы экспертов/специалистов, имеются только на английском языке.

¹⁹ Для распространения статистических продуктов (публикаций, комплектов данных) использовались также CD-ROM. Однако с учетом развития широкополосной связи использование CD-ROM становится все менее удобным и применяется только для передачи очень больших объемов данных или конфиденциальных сведений (например, микроданных).

31. Политика бесплатного распространения Евростата (начиная с октября 2004 года) была дополнена в 2006 году бесплатным распространением брошюр. Бесплатное распространение брошюр осуществляется по двум каналам:

- отдельные пользователи могут заказать бесплатные брошюры через книжный магазин ЕС;
- объявления о брошюрах помещаются в бюллетене "Europe Direct", который DG PRESS рассылает на информационным ретрансляторы. Европейские центры документации и информационные ретрансляторы могут затем размещать крупные заказы по электронной почте.

32. Число пользователей, количество загрузок, извлечений данных, стабильность и качество работы Интернет-сайта, поддержка пользователей и обратная связь с пользователями анализируются с целью улучшения обслуживания пользователей. Интернет-сайт Евростата стал основным механизмом распространения продуктов.

Публикации тесно увязаны с веб-сайтом Евростата. Многие из них все чаще предоставляются только в онлайн-режиме в формате pdf.

VI. АНАЛИЗ РАЗЛИЧНЫХ КАТЕГОРИЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ГЕНДЕРНОЙ СТАТИСТИКИ И ИХ ПОТРЕБНОСТЕЙ

33. Пользователей гендерной статистики, распространяемой Евростатом, можно разделить на группы по специфическим особенностям с точки зрения потребностей и характера использования данных. В следующем разделе представлена попытка качественного анализа различных групп пользователей с целью выделения вида продуктов, которые в идеале должны быть ориентированы на каждую из этих групп. [См. подробное описание видов продуктов, ориентированных на конкретные группы пользователей, в Дополнении В2.]

VII. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

34. В настоящем документе предлагается качественный анализ распространения, маркетинга и использования гендерной статистики в Евростате. Производство и распространение такой статистики следуют примерно тем же курсом, что и политические инициативы, направленные на содействие равенству между мужчинами и женщинами на уровне ЕС.

35. Когда гендерное равенство не входило в число приоритетных вопросов европейской политики, стратегия комплексного производства и распространения гендерной статистики также находилась в зачаточном состоянии. Однако после вступления в силу Амстердамского договора в 1999 году гендерное равенство во всех сферах стало реальной политической целью Сообщества, закрепленной в Договоре и подтвержденной всеобъемлющим сводом подзаконных актов. Гендерное равенство осуществляется с помощью конкретных мер, а также посредством внедрения гендерного подхода. Соответствующая стратегия Евростата в отношении распространения состоит

в систематическом учете при любой возможности гендерного аспекта во всей статистике, собираемой на уровне ЕС. Таким образом, можно утверждать, что распространение и маркетинг гендерной статистики в Евростате в прошлом имели главным образом политическую мотивацию. Был создан широкий круг средств распространения, предназначенных в первую очередь для обслуживания потребностей директивных органов²⁰. Среди них мы выделяем генеральные директораты по вопросам политики Европейской комиссии, другие учреждения ЕС (например, Совет министров, Европейский совет, Европейский парламент, Экономический и социальный комитет), международные организации, национальные/региональные органы власти и, возможно, социальных партнеров. Генеральные директораты по вопросам политики Комиссии, кроме того, являются одновременно пользователями и сопроизводителями гендерной статистики, поскольку они интегрированы по вертикали в процесс ее производства. Их сотрудничество с Евростатом организуется посредством заключения партнерских соглашений.

36. Со временем и после принятия в 2004 году политики бесплатного распространения в стратегии маркетинга и распространения стали во все большей степени и лучше учитываться потребности других групп пользователей (широкая общественность, журналисты, основные издания, например обзорные сборники). Целевые пропагандистские/рекламные кампании, ориентированные на разные группы пользователей, помогают обеспечить эффективность маркетинга и распространения гендерной статистики.

37. Количественный анализ (мониторинг ежемесячного трафика веб-сайта, данные о продажах изданий в разбивке по группам пользователей, обширные опросы конечных пользователей)²¹ проводится с целью определения относительных размеров выявленных групп пользователей и оценки потенциала их роста. Результаты этих аналитических исследований дают возможность дорабатывать и оптимизировать стратегию распространения. Как свидетельствуют первые результаты, главный выигрыш от политики бесплатного распространения, безусловно, получала широкая общественность²².

38. Новые средства, находящиеся на стадии разработки, такие как портал гендерной статистики, должны создать конкретный "бренд" гендерной статистики на веб-сайте Евростата. Это будет содействовать охвату дополнительных групп потребителей, в частности широкой общественности и пользователей-неспециалистов, которых интересует только доступ к данным по гендерной проблематике удобным для пользователя способом через единый вход. В целом можно предположить, что в ближайшем будущем стратегия маркетинга и распространения гендерной

²⁰ И в меньшей степени других профессиональных пользователей (например, исследователей, журналистов).

²¹ Такие исследования обычно выполняются в отношении всех данных, распространяемых Евростатом, а не конкретно в отношении данных гендерной статистики.

²² Например, это проявилось в том, что после введения политики бесплатного распространения ежемесячный трафик веб-сайта Евростата увеличился в 6 раз.

статистики в Евростате будет отличаться большей сбалансированностью между потребностями директивных органов и исследователей (например, лиц, использующих данные в профессиональных целях) и потребностями широкой общественности (например, теми, кто использует данные не в профессиональных целях, а для повышения своей информированности, чтобы находиться в курсе событий, стремясь к повышению своего личного культурного уровня и знаний об обществе).

Annex 1: Overview of Gender Statistics available

(English only)

Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
Demography database	<ul style="list-style-type: none"> - Total population and by age group - Births - Infant mortality - Mortality rates - Age at first marriage - Fertility rate 	EU-25 + CC + EEA	2004, annual	1.1.2006	
International migration and asylum	<ul style="list-style-type: none"> - Active population and workers by citizenship - International migration flows 	EU-25+RO+ HR+NO+CH	2001-2004, annual		For migration, it is suggested to use only census data where citizenship and sex are available.
Population projections	<ul style="list-style-type: none"> 7 variants; - population by sex and single year of age - assumptions, vital events 	EU25+ BG+ RO	proj. 1-50 years ahead	end 2006	

Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
Census	<ul style="list-style-type: none"> - Population structure - Active population - Educational level - Households: <p>Population by sex, age and type of household and household status</p> <p>Population aged 15 and over, living in private households, by sex, age group, family and non-family status, and indicator of current activity</p> <p>Population in private household by sex, age group, indicator of citizenship and household size</p> <p>Family nuclei by type, number of resident children in the family, current economic activity of parents and presence of other persons in the household</p> <p>Private households by type and citizenship composition</p> <p>Population by sex, indicator of citizenship, family status and housing situation</p>		2001	-	

Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
Health Statistics	- Cause of death	EU25+ CC+ EEA	2004, annual	Continuous , whenever we receive new data; in general, we ask for data to be sent by t+18 but not all countries comply	
	- Health care: indicators from the national Health Interview Surveys	(for the below, country coverage might vary for each series	2004 round, reference years and coverage vary (see overview table in the SDDS)	None – the European Health Interview Survey is planned for 2007/2008	

Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
	Health care: data and indicators from administrative sources and other surveys		2004, annual	None – the European Health Interview Survey is planned for 2007/2008	The most comparable items are self-perceived health, chronic conditions, activity restriction, body mass index (BMI), smoking; these could be shown in the book (not enough for a SIF)
	- Healthy life years (SI)		2004 round, reference years and coverage vary (see overview table in the SDDS)		
	- Health status: indicators from the national Health Interview Surveys (HIS round 2004)		These are data from former rounds of		
	The following three refer to:				

Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
	<p>Health status: indicators from other surveys and sources:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anthropometric characteristics Self perceived health - Life styles - Health and safety at work 		<p>HIS or from other data sources, no up-dates planned</p> <p>annual</p>	<p>Accidents at work: up-dated in October (for reference year t+2), occupational diseases in August (t+2)</p>	<p>Accidents at work: 15 countries for incidence data;</p> <p>The Structural Indicator covers EU 25 (22 by sex) – this index for non-fatal accidents by sex shows a difference by sex and has a link to prevention – could be interesting to show in the publication</p> <p>Commuting accidents: 10 countries</p> <p>Occupational diseases: only EU average (this is</p>

Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
					mainly for setting EU policy priorities, no dissemination of national data)
Crime & victimisation Statistics	-				Being developed in collaboration with DG JLS
Labour Force Survey (core questionnaire, annual data)	- Drop-out rates/early school leavers - Participation in labour force	EU25 + CC + EEA	2004	June 2006, for LFS 2005 data	LFS data are available on ESTAT website. There is, in addition, possibility, upon request to made specific extractions from the database
Labour Force Survey (annual data)	- Unemployment rates	EU25 + CC + EEA	2004	June 2006, for LFS 2005 data	In addition to data on ESTAT web site, microdata will be made available to researchers
Labour Force Survey, ad hoc module 2004 (Work organisation and working time arrangements)	- Overtime work - Actual hours worked - Flexibility of working time - Contractual arrangements of working time - Working time patterns: on-call, shifts, atypical, part-time	EU25 + CC + EEA	2004	-	

Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
Labour Force Survey, ad hoc module 2005 (reconciliation between work, private and family life)	- Part-time work - Childcare/care for elderly dependent - Parental leave	EU-25 + CC + EEA	2005	will be available in July 2006	
Labour Market Policies	- Participants on labour market policies				
Earnings	- Structure of earnings survey 2002 (SES 2002) - Gross earnings - annual data by sector, occupation	EU+25+ BG+ RO + IS + NO	2002	-	Microdata from the SES 2002 can be made available to researchers for further analysis
Time Use Surveys	- Time use of women and men by age group - Participation rates in various daily activities	15 Countries in total: (14 MS + NO)	1999-2004	-	Time use data should be available in 2006 for 10 countries from the Database located in SE Data Tables are available for 15 countries
Households Budget Survey	- Consumption expenditure of private households - Structure of mean consumption expenditure - Household characteristics	EU25 + BG + RO	1999		

Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
European Statistics on Income and Living conditions	- Laeken indicators - Pension indicators	EU-25 (-MT) +CC + EEA	2004		
	- Low income	EU-15	2001		
	- Distribution of population	EU25	2003		
	- Distribution of income	EU-15	2001		
	- Income dynamics	EU-15	2003		
	- Households	EU-15	2001		
EU-SILC		EU-25 +NO+IS	2005	-	Producer database (PDB) should be available in Jan. 2007 Anonymised User Database (UDB) available not before March 2007 EU-SILC microdata for ref. year 2004 should be available in June 2006. It covers only 15 countries
		approx. 15 countries	2004		

Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
Education/LLL	<ul style="list-style-type: none"> - Participation/ Enrolment in education by sex - School enrolment - Graduates - Entrants - Personnel - Foreign students - Life long learning (training, formal education, non-formal education, informal learning) 	EU-25 + CC + EEA + US+JP	2003		
Training (CVTS2)	<ul style="list-style-type: none"> - Participants in CVT courses by NACE, size class and sex 	EU25 + CC + EEA	2003		
Science and Technology	<ul style="list-style-type: none"> - National R&D personnel - High-tech industries and knowledge-intensive services: employment statistics at national level - Human Resources in Science & Technology - Annual data on real and potential inflows of HRST 	EU25+ CC+ EEA + US+JP	1999 2005 2004 2004		

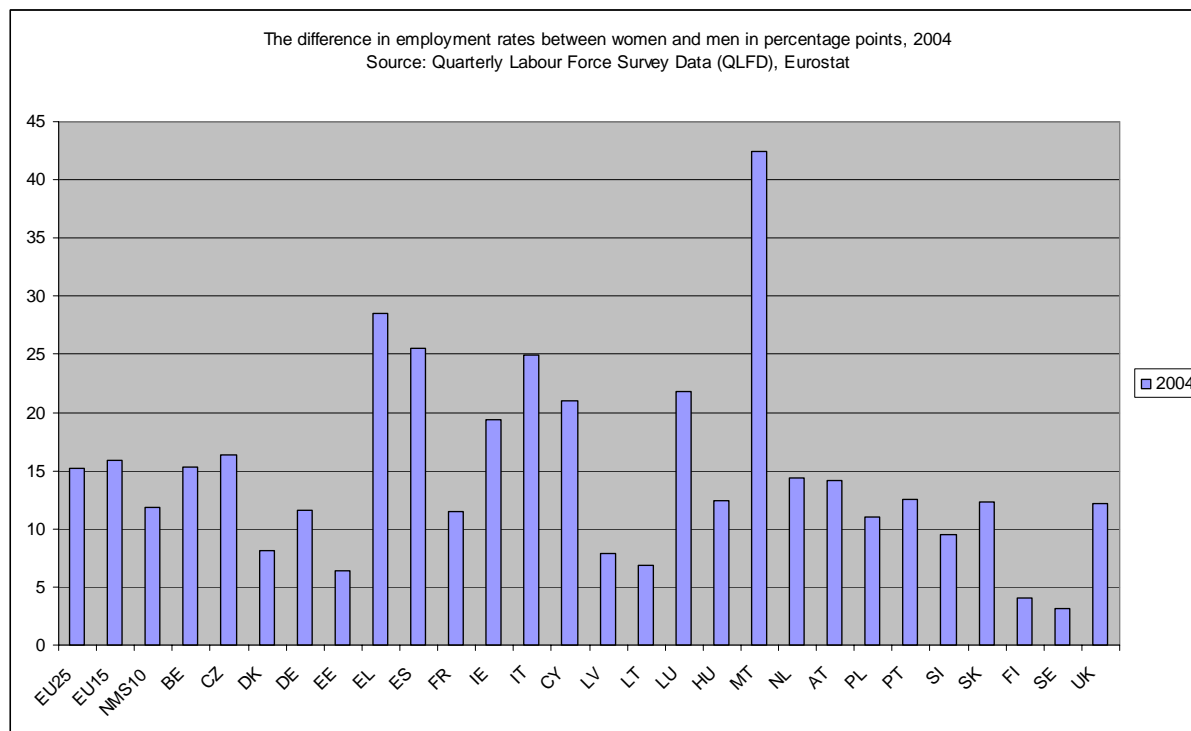
Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
	<p>into the HRST stocks at the national level, by gender and field of study</p> <ul style="list-style-type: none"> - Annual data on job-to-job mobility of highly qualified personnel (employed HRST) aged 25-64 at the national level, by gender 		2004		
ICT usage	<ul style="list-style-type: none"> - Percentage of individuals regularly using the Internet - Percentage of individuals using the Internet for specific purposes in the previous three months - Percentage of individuals using the Internet for interacting with public authorities broken down by purpose (purposes: obtaining information, obtaining forms, returning filled in forms) - Percentage of individuals having used the Internet in relation to training and educational purposes - Buying and selling on-line - E-government usage by individuals (demand side) total and by gender - Individual Internet use, frequency of use and place of use - Individual computer use, frequency of use and place of use 	EU25+ CC+ EEA	2005		

Other Commission Databases relevant for Gender Statistics

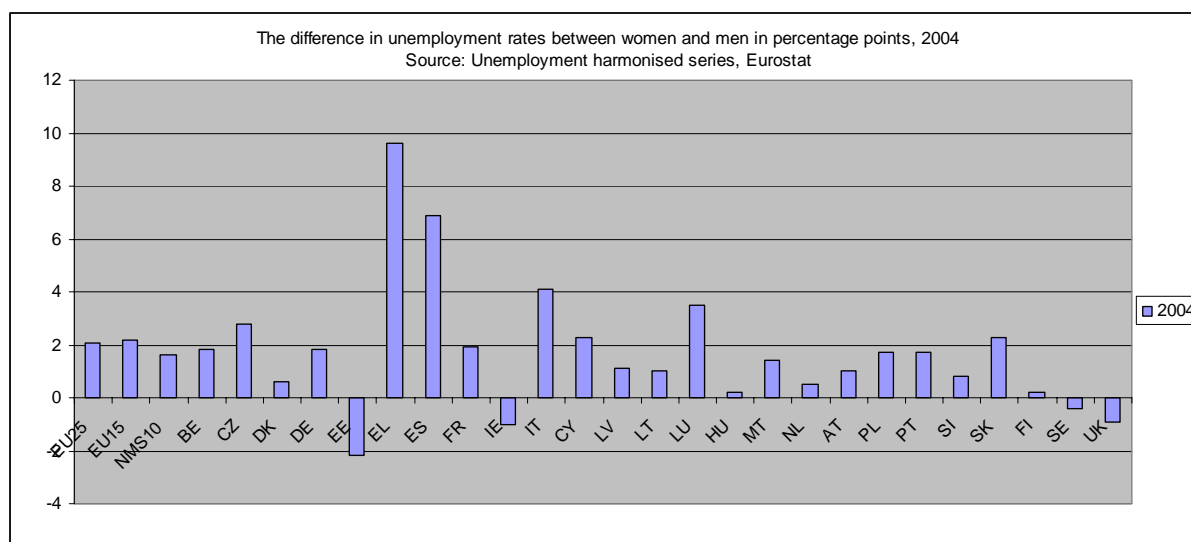
Database	Statistics/variables available	Country coverage	Ref. year /frequency	Next foreseen update	Comment
Women and Men in Decision making					Database hosted by DG Employment
Women in Science					Database hosted by DG Research

Annex 2. Selected gender statistics graphs constructed from data disseminated by Eurostat (extracted from the Report on Gender Equality in the European Union, 2006)
(English only)

Gender inequalities in employment rates:



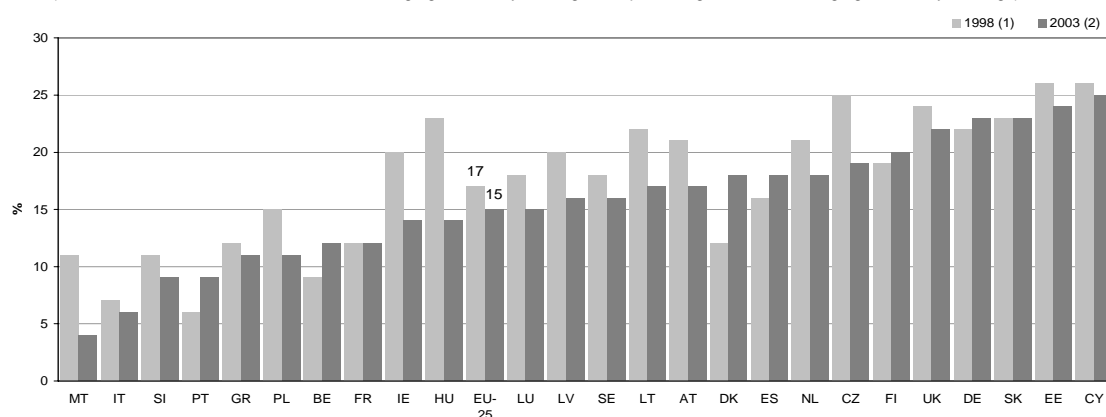
Gender inequalities in unemployment rates:



The gender pay gap:

Pay gap between women and men in unadjusted form in EU Member States - 1998 and 2003

(Difference between men's and women's average gross hourly earnings as a percentage of men's average gross hourly earnings)



Source: Eurostat. Administrative data are used for LU. All other sources are national surveys except as follows:

2003: Statistics on Income and Living Conditions (EU-SIC) for EL, IE and AT. The results for the first year of this new EU survey are provisional and subject to further quality assessment. They should therefore be interpreted with caution.

2002: European Community Household Panel (ECHP) for EL.

2001 and before: European Community Household Panel (ECHP) for BE, DE, IT, DK, IE, UK, EL, ES, PT, AT and FI.

NB: EU-25 estimates are population-weighted averages of the latest available national values adjusted where possible, to take into account a change in the data source.

Exceptions to the reference years: (1) 1999 for PL and SK; 2000 for MT. (2) 2001 for BE and IT; 2002 for SI and FI.

DK - A change of data source from 2002 is estimated to have increased the gender pay gap value by 4 percentagepoints.

DE - From 2002 national earnings surveys and the German Socio-Economic Panel have been used. This is estimated to have increased the gender pay gap value by 1 percentagepoint.

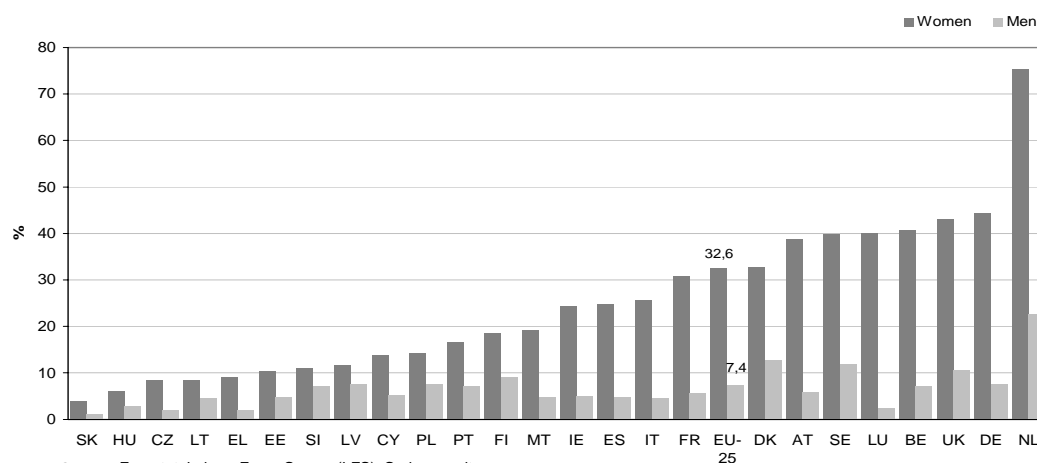
ES - From 2002 data from tax returns and the labour force survey have been used. This is estimated to have increased the gender pay gap value by 3 percentagepoints.

FI - A change of data source from 2002 is estimated to have increased the gender pay gap value by 4 percentagepoints.

UK - A change of data source from 2002 is estimated to have increased the gender pay gap value by 2 percentagepoints.

Gender inequalities in part-time employment:

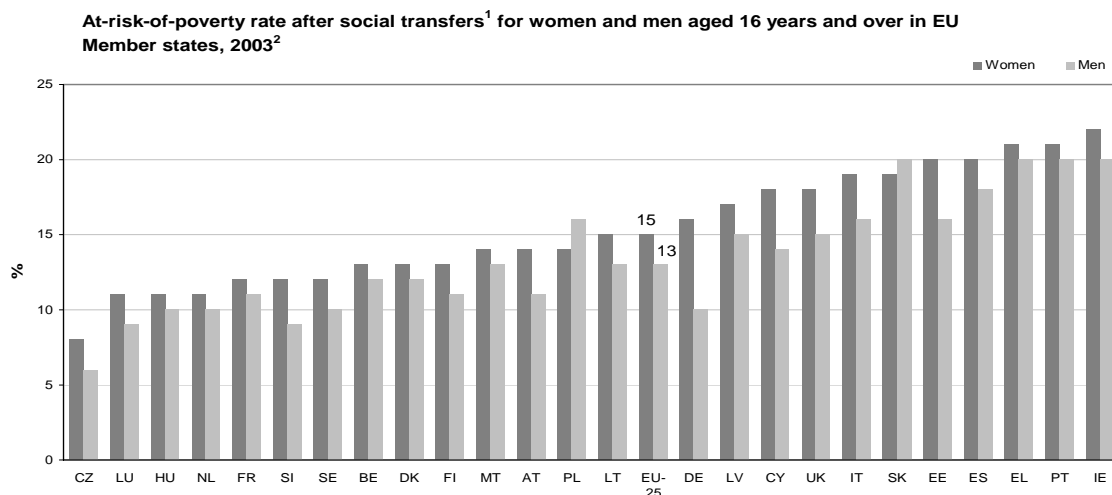
Share of part-time workers in total employment, in EU Member States - 2005



Source: Eurostat, Labour Force Survey (LFS), Spring results.

NB: Exceptions to the reference year: LU: 2004.

LU: annual average instead of spring result.

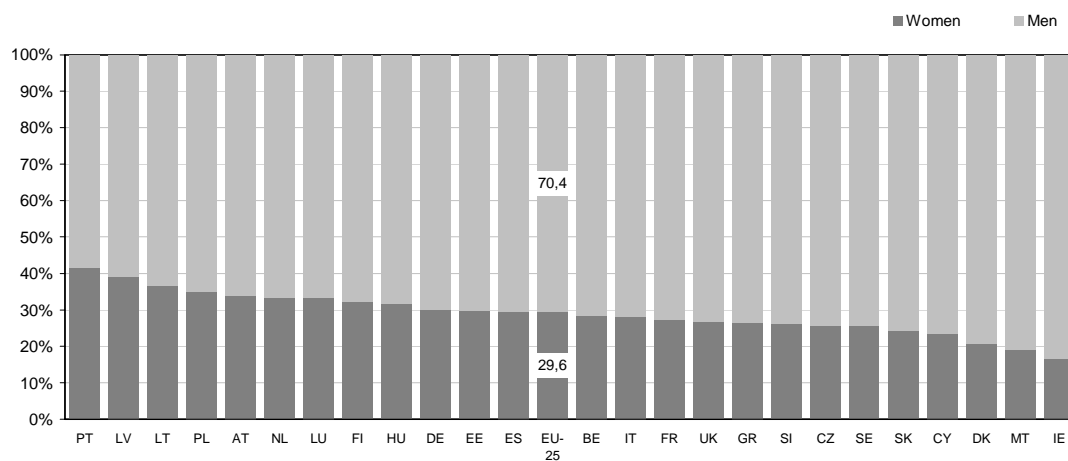
Gender inequalities in at-risk of poverty rates:

Source: Eurostat, National sources.

NB: 1) At-risk-of-poverty rate after social transfers - The share of persons with an equivalised disposable income below the risk-of-poverty threshold, which is 60% of the national median equivalised disposable income (after social transfers). Gender breakdown is based on assumption of equal sharing of resources within household.

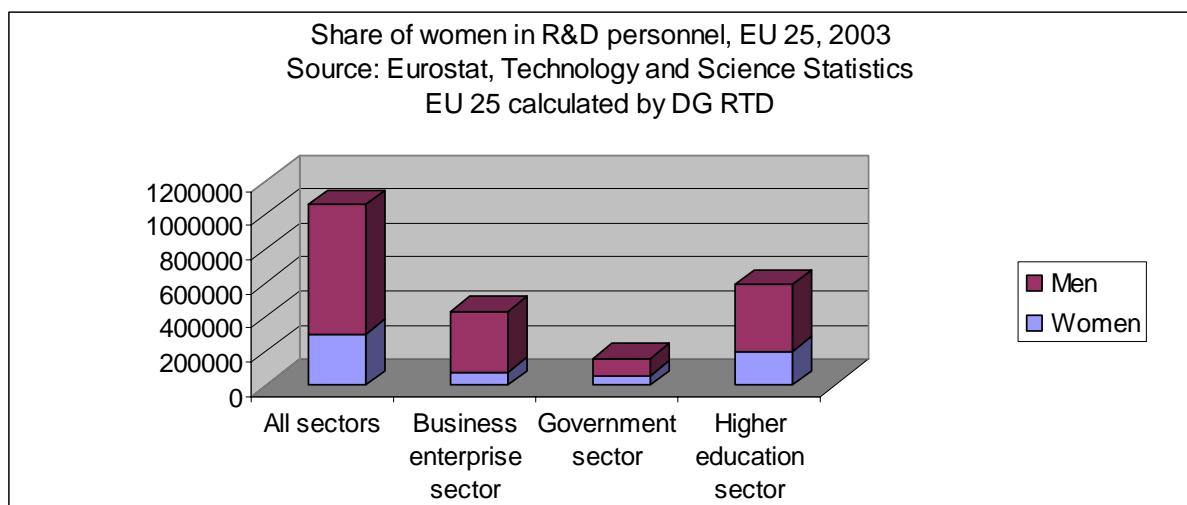
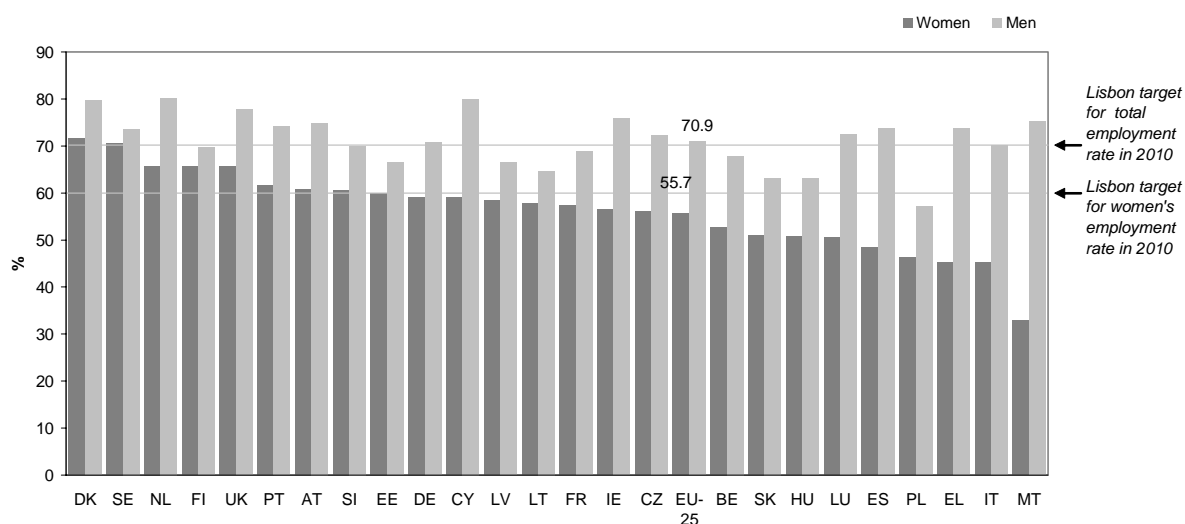
2) Exceptions to the reference year: MT: 2000; IT, PT and SE: 2004

BE, DE, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL and PT have used a different methodology for the calculation of the At-risk-of-poverty and results are not comparable with other countries. However comparisons between women and men within MS are still valid and it is not likely that the ranking of the countries would differ much by using the same methodology as the rest.

Gender inequalities in entrepreneurship:**Sex distribution of self-employed persons in 2005**

Source: Eurostat, Labour Force Survey (LFS), Spring results.

NB : Exceptions to the reference year : LU : 2004

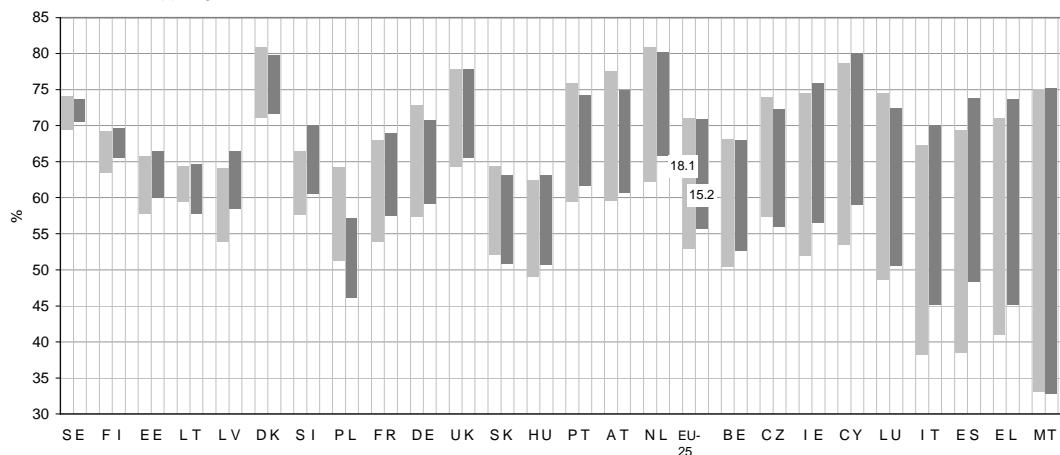
Gender inequalities in research positions:**Employment rates (women and men aged 15 - 64) in EU Member States- 2004**

Source: Eurostat, Labour Force Survey (LFS).

Absolute gender gap in employment rates (women and men aged 15 - 64) in EU Member States - 1999 and 2004

(Difference between women's and men's employment rates)

Left bar: 1999(1) Right bar: 2004

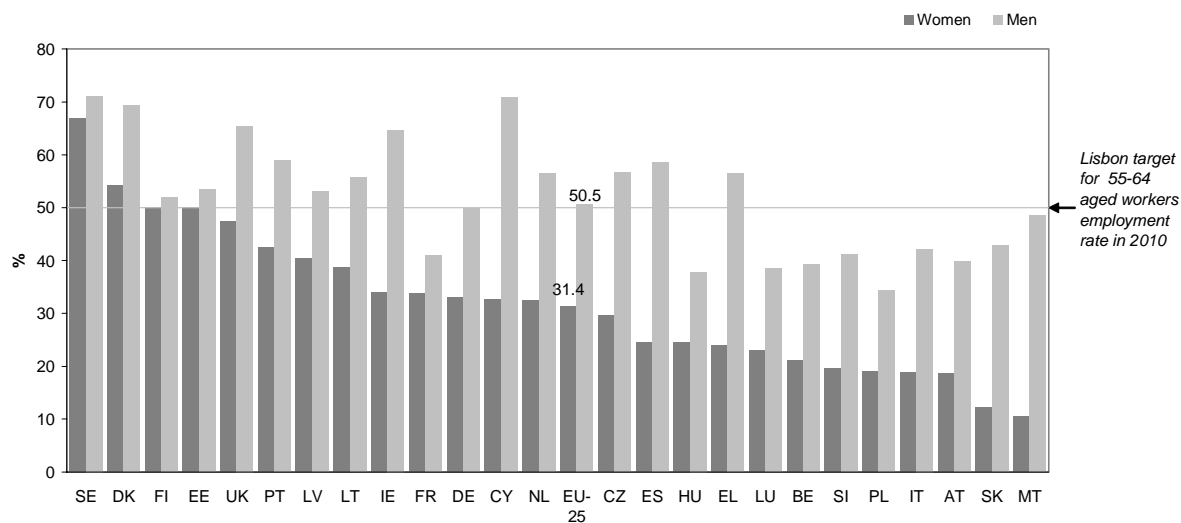


Source: Eurostat, Labour Force Survey (LFS).

NB: Top value of a bar is men's employment rate and bottom value is women's employment rate.

(1) Exceptions to the reference year: MT and CY: 2000. EU-25 is estimated without missing countries.

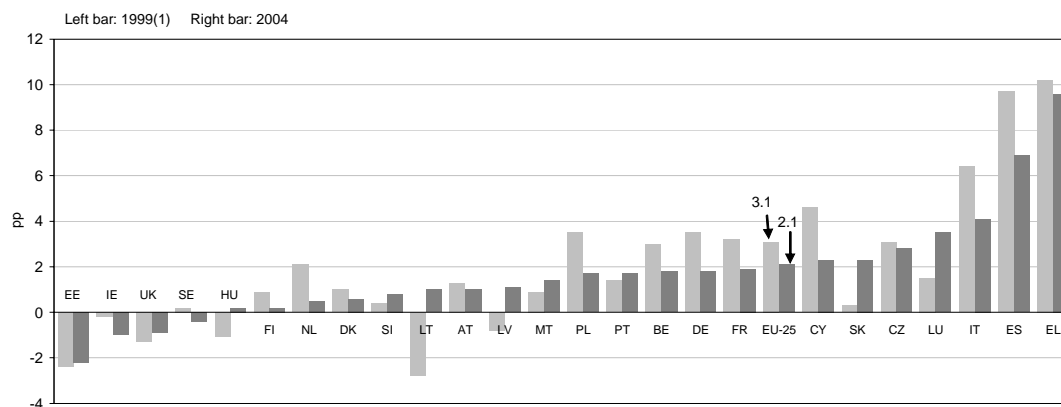
Employment rates (women and men aged 55 - 64) in EU Member States- 2004



Source: Eurostat, Labour Force Survey (LFS).

Absolute gender gap in unemployment rates (women and men aged 15 years and over) in EU Member States - 1999 and 2004

(Difference between women's and men's unemployment rates)

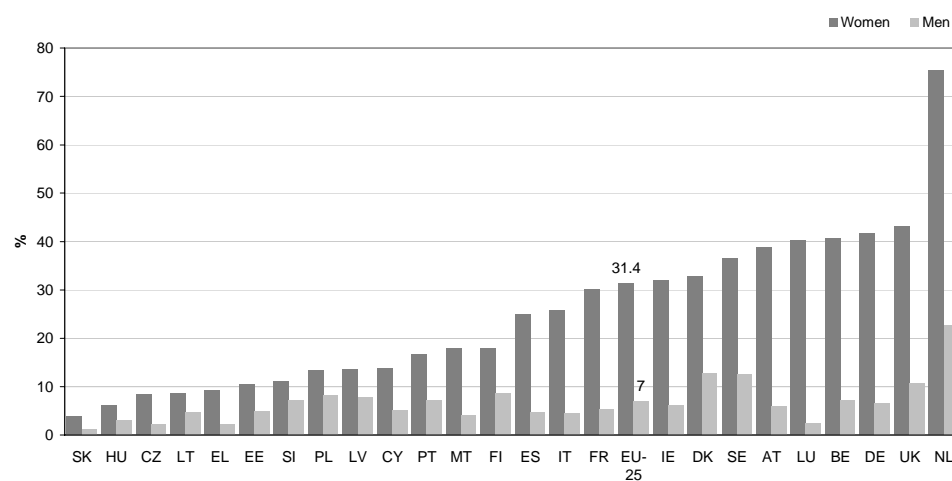


Source: Eurostat.

NB: A positive gap indicates higher unemployment rates for women in comparison with men, while the opposite is true for a negative gap.

(1) Exceptions to the reference year: MT and CY: 2000. EU-25 is estimated without missing countries.

Share of part-time employees among women and men employees, in EU Member States - 2005



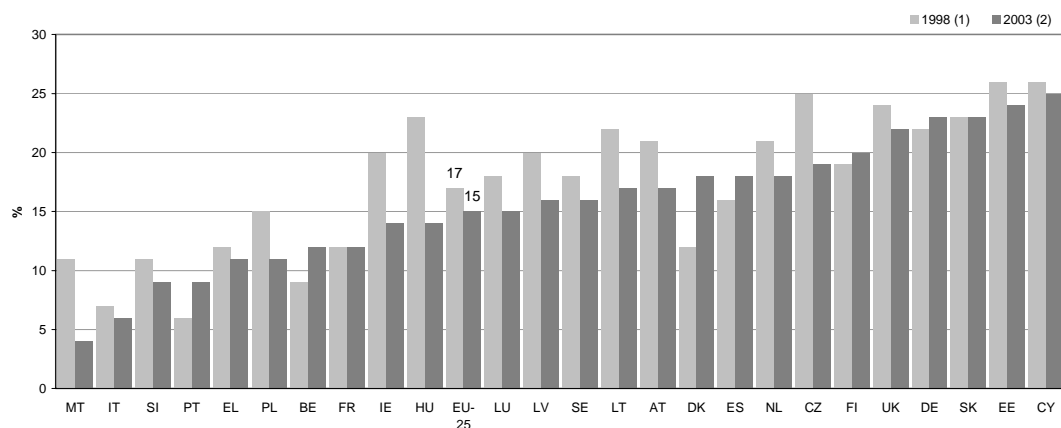
Source: Eurostat, Labour Force Survey (LFS), Spring results.

NB: Exceptions to the reference year: DE, IE, LU, SE, FR, FI, MT, LV, PL and EU-25: 2004.

LU: annual average instead of spring result.

Pay gap between women and men in unadjusted form in EU Member States - 1998 and 2003

(Difference between men's and women's average gross hourly earnings as a percentage of men's average gross hourly earnings)



Source: Eurostat. Administrative data are used for LU. All other sources are national surveys except as follows:

2003: Statistics on Income and Living Conditions (EU-SIC) for EL, IE and AT. The results for the first year of this new EU survey are provisional and subject to further quality assessment. They should therefore be interpreted with caution.

2002: European Community Household Panel (ECHP) for EL.

2001 and before: European Community Household Panel (ECHP) for BE, DE, IT, DK, IE, UK, EL, ES, PT, AT and FI.

NB: EU-25 estimates are population-weighted averages of the latest available national values adjusted where possible, to take into account a change in the data source.

Exceptions to the reference years: (1) 1999 for PL and SK; 2000 for MT. (2) 2001 for BE and IT; 2002 for SI and FI.

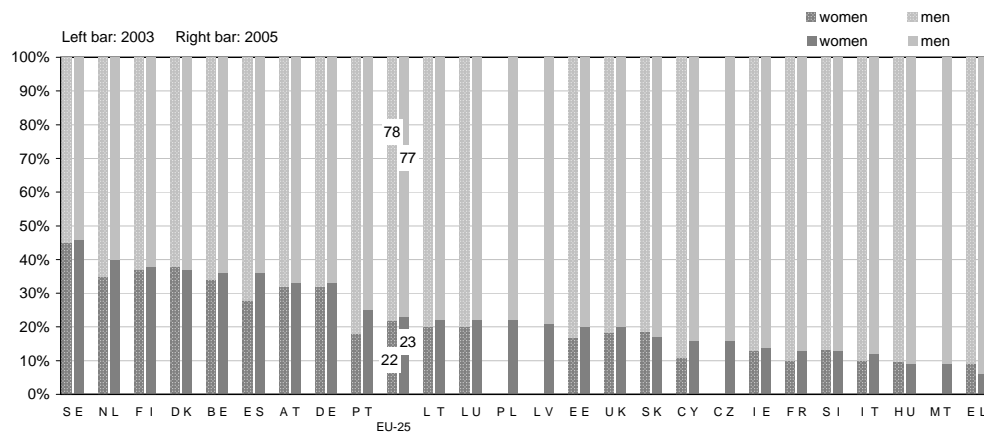
DK - A change of data source from 2002 is estimated to have increased the gender pay gap value by 4 percentagepoints.

DE - From 2002 national earnings surveys and the German Socio-Economic Panel have been used. This is estimated to have increased the gender pay gap value by 1 percentagepoint.

ES - From 2002 data from tax returns and the labour force survey have been used. This is estimated to have increased the gender pay gap value by 3 percentagepoints.

FI - A change of data source from 2002 is estimated to have increased the gender pay gap value by 4 percentagepoints.

UK - A change of data source from 2002 is estimated to have increased the gender pay gap value by 2 percentagepoints.

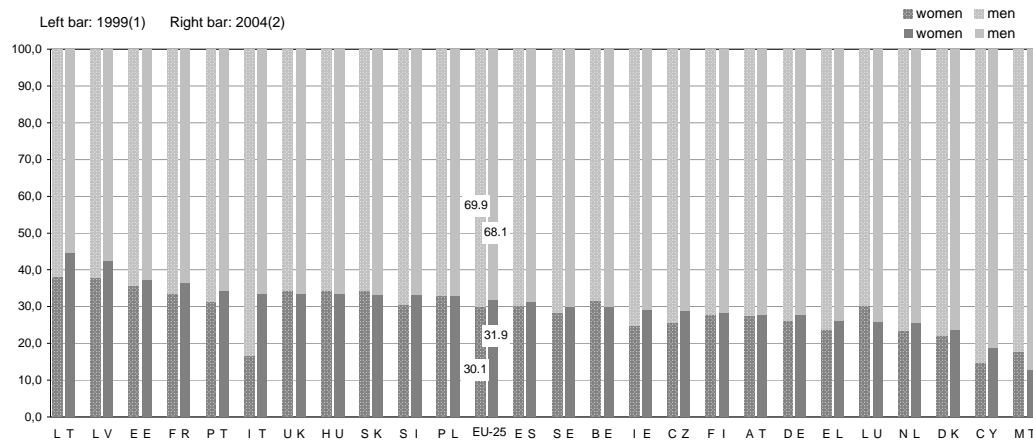
Members of single/lower houses of national parliaments in EU Member States - sex distribution 2003 and 2005

Source: European Commission, Employment, Social affairs and Equal opportunities DG, Database on Women and Men in Decisionmaking

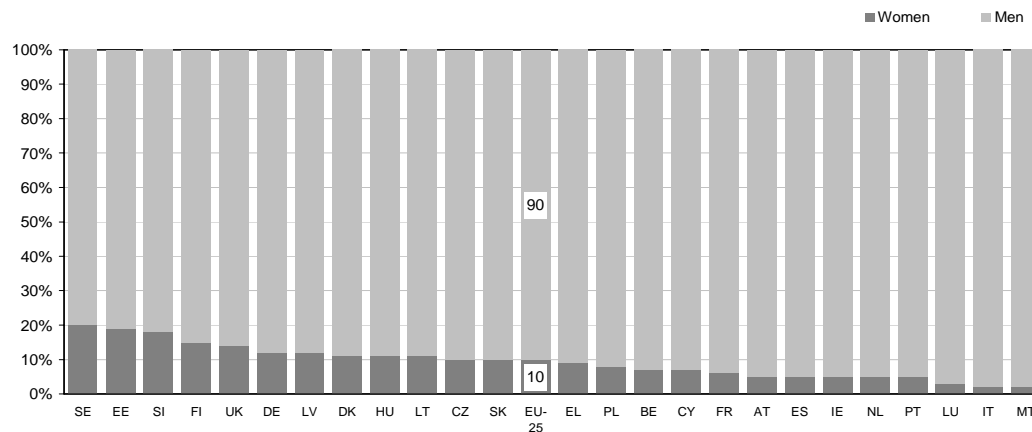
NB: The indicator has been developed within the framework of the follow-up of the Beijing Platform for Action in the EU Council of Ministers.

Data for 2003 are not available for CZ, LV, PL and MT. EU-25 is the average of national values estimated without missing countries.

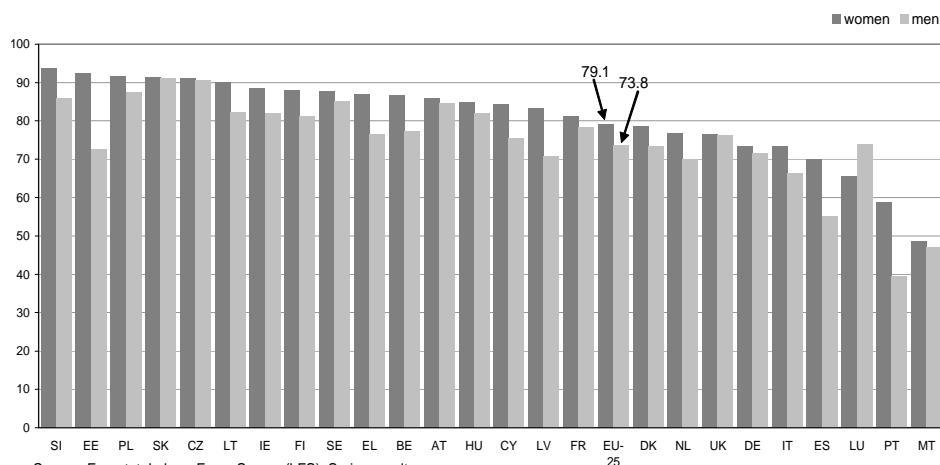
Managers in EU Member States - Sex distribution 1999 and 2004



Members of the daily executive bodies in top 50 publicly quoted companies - Sex distribution 2004



Educational attainment (at least upper secondary school) of women and men aged 20 - 24, in EU Member States - 2004

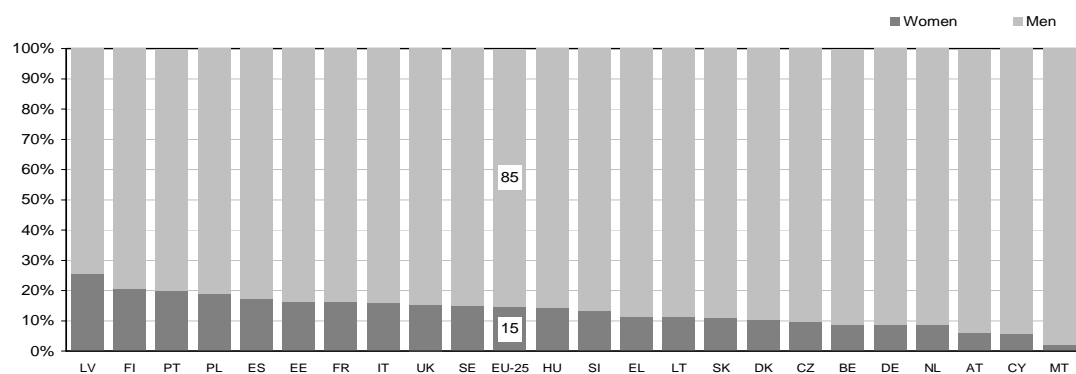


Source: Eurostat, Labour Force Survey (LFS), Spring results.

NB: DE, EL, IE, IT and EU-25: Provisional value. Exceptions to the reference year: LU and NL: 2003.

CY: students abroad are not covered.

Full professors or equivalent (Grade A) in EU Member States - Sex distribution 2003¹

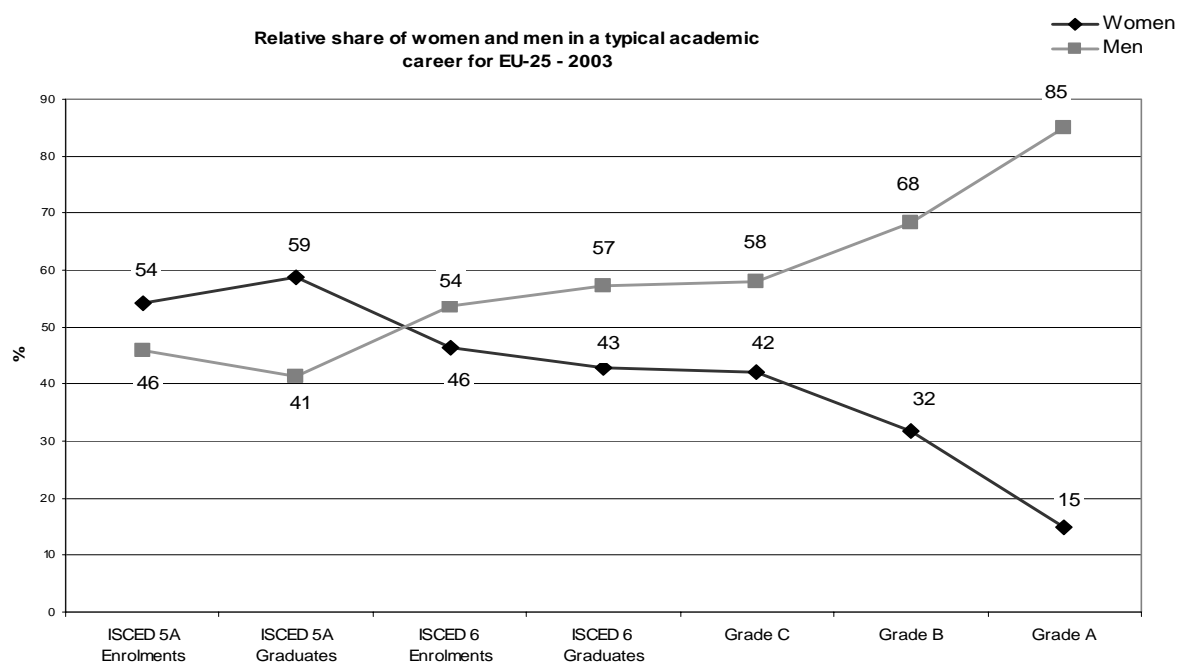


Source: European Commission, Research DG, WiS database.

NB: (1) Exceptions to the reference year: CY: 2002; FR, PT: 2001; EL: 2000; AT: 1998. Data are not available: IE, LU.

NL: FTE as exception to HC; SI: Data are estimated. Data are not comparable between countries due to differences in coverage & definitions.

Definition of grade A: The single highest grade/post at which research is normally conducted within the institutional or corporate system



Source: European Commission, Research DG, WiS database.

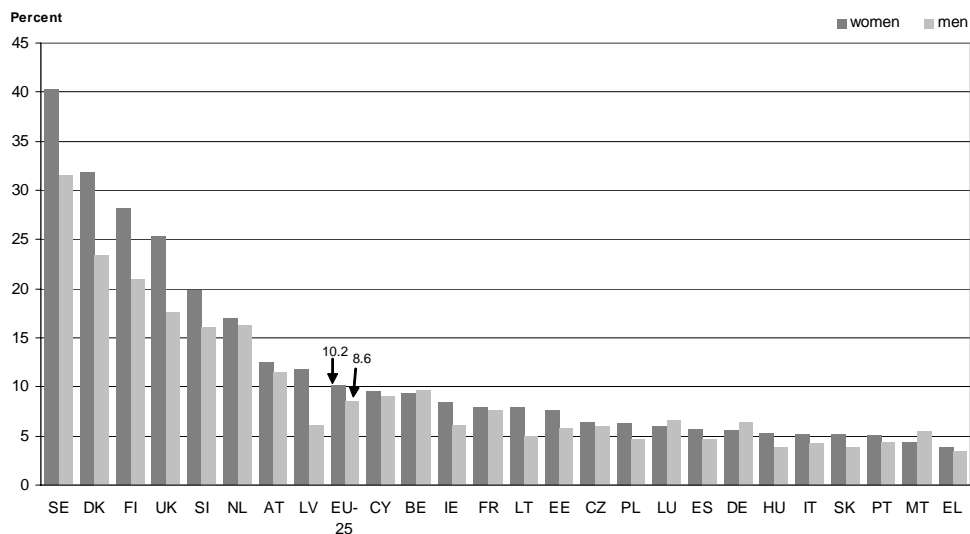
A Grade: the single highest grade/post at which research is normally conducted within the institutional or corporate system. B Grade: researchers working in positions not as senior as top position but more senior than the newly qualified PhD holders. C Grade: The first grade/post into which a newly qualified PhD (ISCED 6) graduate would normally be recruited within the institutional or corporate system. ISCED 5A : Tertiary programmes to provide sufficient qualifications to enter into advanced research programmes & professions with high skills requirements. ISCED 6 : Tertiary programmes which lead to an advanced research qualification (PhD).

NB : ISCED 5A Enrolments : Exception to the reference year LU: 1999; EL: 2002; Data unavailable for FR

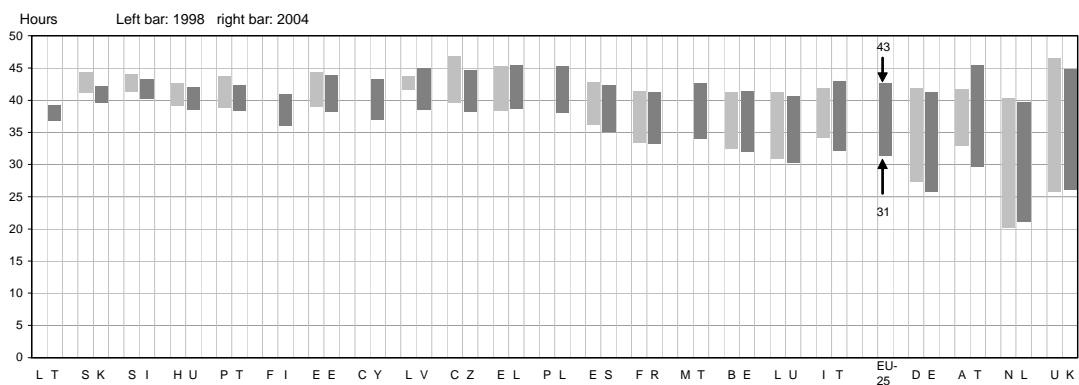
ISCED6 Enrolments: Exception to the reference year EL: 2002; Data unavailable for FR, LU, DE, SI

Grade C, B, A: Exception to the reference year: CY:2002; FR, PT:2001; EL:2000; NL: FTE, SI: Data estimated, FR: Grade C unavailable; Data unavailable for IE and LU.

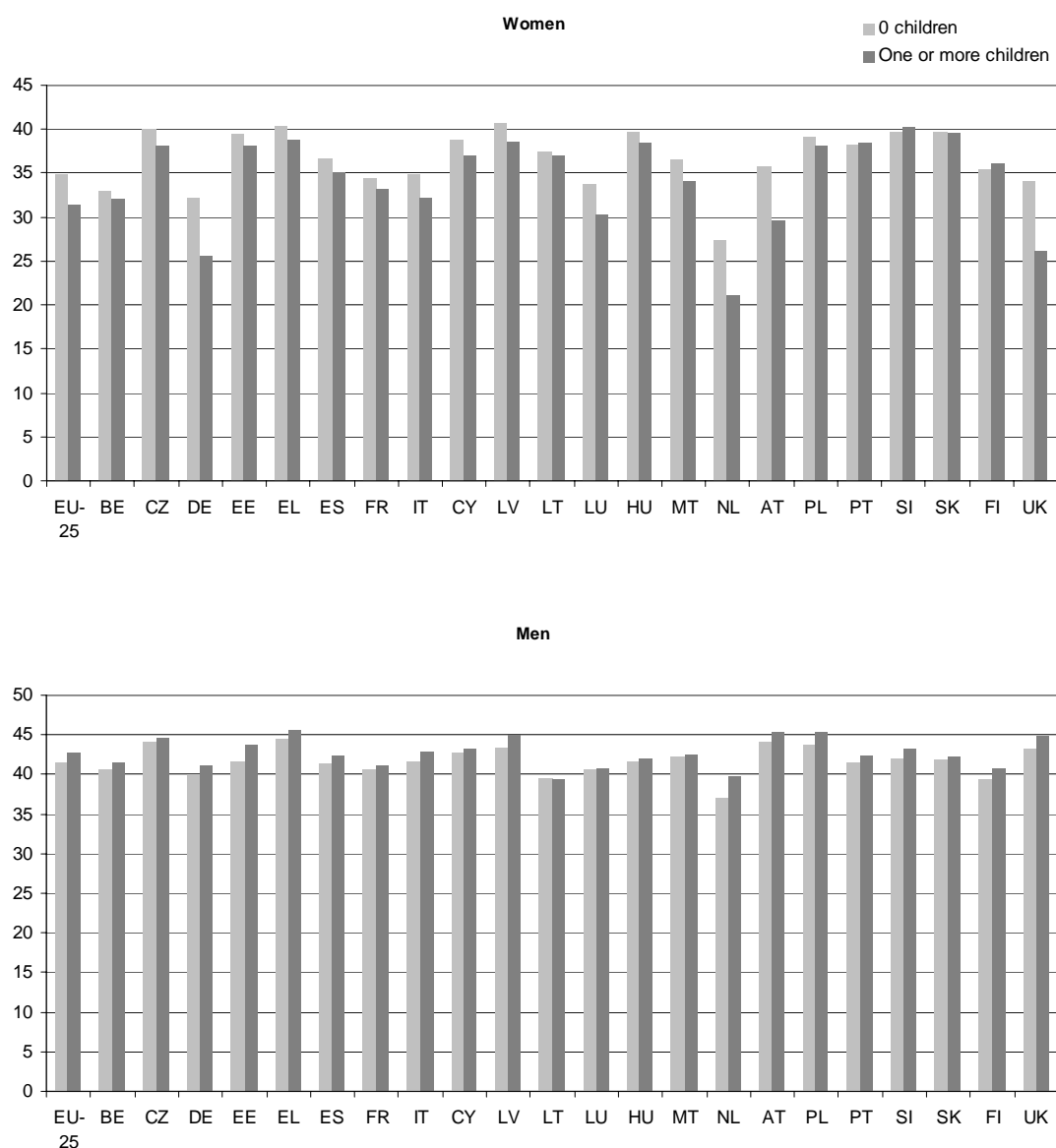
Life-long learning - Percentage of the population aged 25-64 participating in education and training over the four weeks prior to the survey, 2004



Gaps between average hours worked per week by men and women (aged 20 - 49) with children (aged 0 - 6 years) in EU Member States - 1998 and 2004



Average hours worked per week by women and men (aged 20-49) with or without children (aged 0-6) in EU Member States – 2004

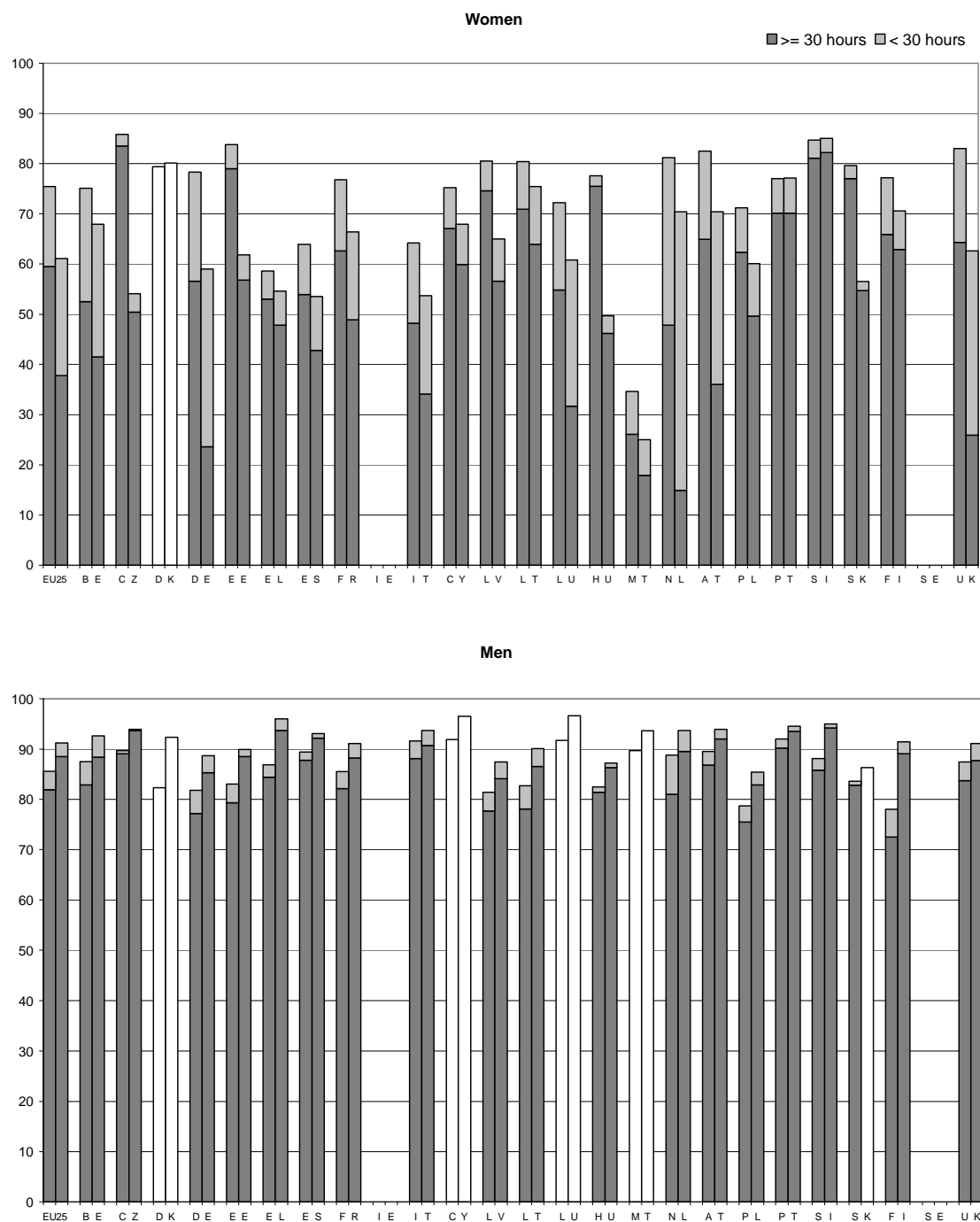


Source: Eurostat, European Labour Force Survey, 2004

Data are not available for DK, IE and SE.

Employment rates and amount of time worked per week for women and men aged 20-49, depending on whether they have children under 12 - 2004

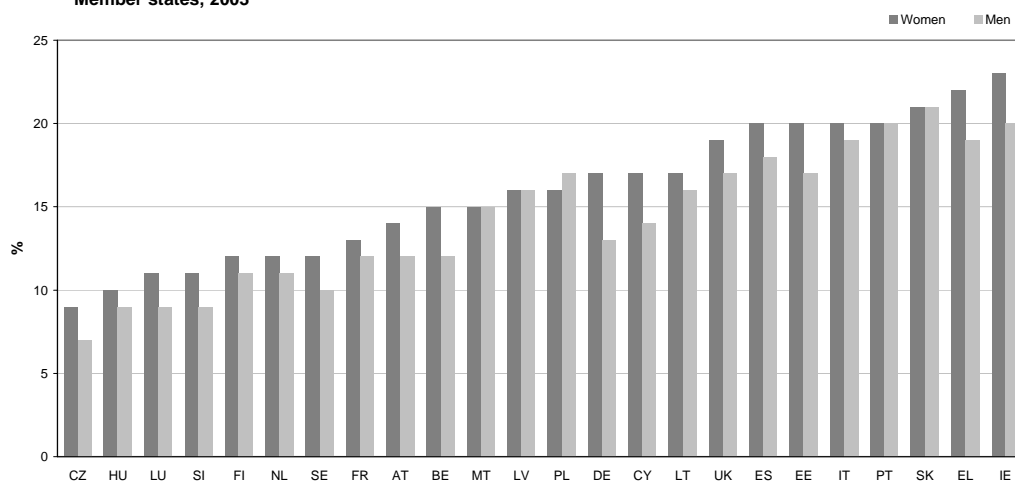
Left bar: without children under 12. Right bar: with children under 12.



Source: Eurostat, European Labour Force Survey, 2004

DK, IE, CY, LU, MT, SK, SE: some data are not shown for reasons of availability or reliability.

At-risk-of-poverty rate after social transfers¹ for women and men aged 16 years and over in EU Member states, 2003²



Source: Eurostat, National sources.

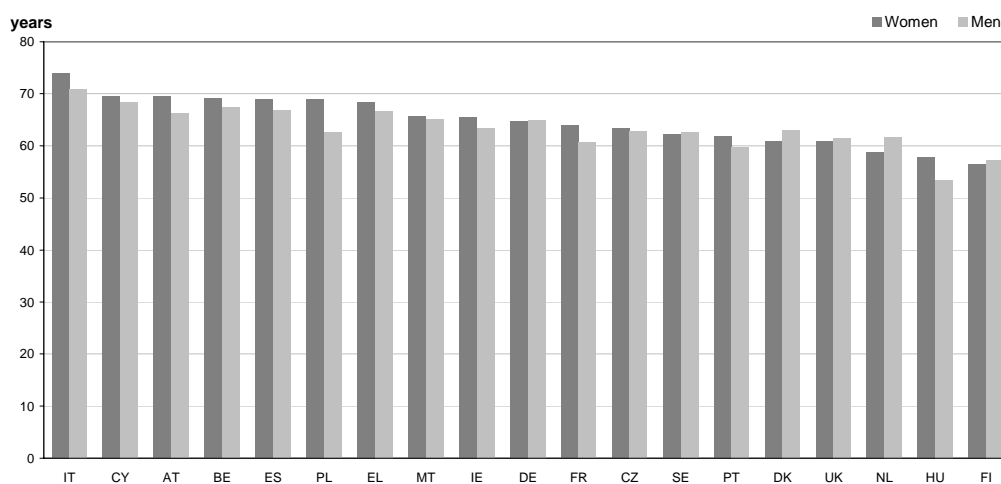
NB: 1) At-risk-of-poverty rate after social transfers - The share of persons with an equivalised disposable income below the risk-of-poverty threshold, which is 60% of the national median equivalised disposable income (after social transfers). Gender breakdown is based on assumption of equal sharing of resources within household.

2) Exceptions to the reference year: MT: 2000; BE, EL, IE, IT and PT: 2001; FR, HU, LT, LV, NL, PL, SE and SI: 2002

BE, DE, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL and PT have used a different methodology for the calculation of the At-risk-of-poverty and results are not comparable with other countries. However comparisons between women and men within MS are still valid and it is not likely that the ranking of the countries would differ much by using the same methodology as the rest.

Data are not available for DK.

Healthy life years at birth; the number of years that a person is expected to live in absence of limitations in functioning/disability, 2003

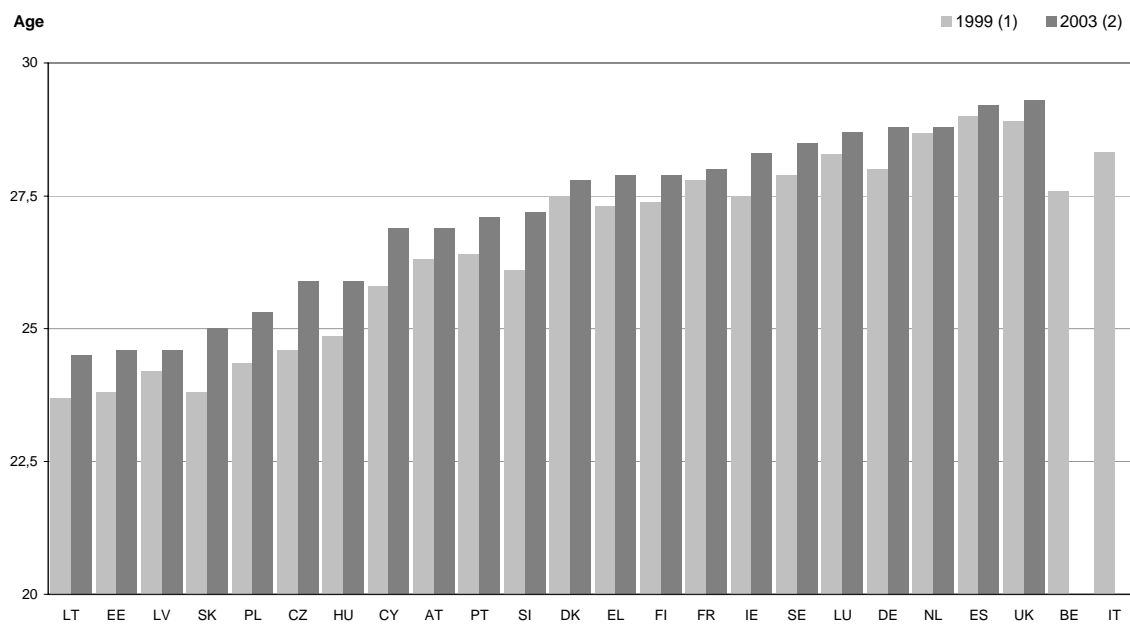


Source: Eurostat

NB: Estimations are applied for mortality data and prevalence of disability was extrapolated on data of previous years: 1995-2001; for DE and UK: 1997-2001

Exceptions to the reference year: BE, MT and PL: 2002. Data are not available for EE, LU, LV, LT, SI and SK.

Average age of women at birth of first child - 1999 and 2003



Source: Eurostat, Demography statistics.

NB: Exceptions to the reference years:

(1) DK and IT : 1996; BE: 1997. No data are available for MT.

(2) DK and FR : 2001; EE, EL, ES and UK : 2002. No data are available for BE, IT and MT.

Annex 2.1 (English only)

4.1. Newcronos database

Eurostat Gender Statistics are first of all disseminated through publication and regular updates of the data on its web site²³ :

(http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page?_pageid=1090,30070682,1090_30298591&_dad=portal&_schema=PORTAL).

The data are recorded in the Newcronos database which is the general vehicle for disseminating gender statistics. They are available in the forms for datasets for extraction according to users own criteria and also in the form of pre-defined tables. Eurostat monitors on regular basis access to its web sites and conducts regularly user-surveys with a view to improving the user-friendliness of the web site.

Most of the data on gender statistics can be found under the category *population/social conditions* which is composed of the sub-categories (*Population, Health, Education and Training, Labour Market, Living Conditions and Welfare, Information Society Statistics, Tourism*).

The web site enables also access to the structural indicators (of the Lisbon Strategy) and to other indicators and pre-defined tables.

4.2. Adhoc requests, microdata available for research purposes

As a complement to the dissemination through Newcronos, Eurostat staff accepts and processes ad hoc requests for specific data extractions. These requests are mainly sent by researchers, with a view to go beyond the level of detail of the data available in the Newcronos database.

4.3. Microdata for researchers and analysts

Eurostat has also the policy to make available to researchers, the microdata resulting from surveys. The availability is however subject to data confidentiality procedures.

Available microdata files that are relevant for gender statistics are for instance the microdata files from the Labour Force Survey (LFS) and from the European Survey on Income and Living Conditions (EU-SILC). The microdata from the structure of earnings survey (SES) which was carried out in 2004, should be available soon.

²³ In exceptional circumstances, and for practical reason the online data may actually be located on the website of a National Statistical Institute (NSI). This is for instance the case of the harmonised Time Use Database which is being developed and should be located on Statistics Sweden website. For practical or historical reasons, some Commission gender statistics databases are not located on Eurostat web site but on the site of the relevant policy Directorate General. This is the case for the database on Women and Men in decision-making which is hosted by the Employment Directorate General http://ec.europa.eu/employment_social/women_men_stats/index_en.htm and for the database on Women in Science which is hosted by the Research Directorate-General: http://ec.europa.eu/research/science-society/women/wssi/index_en.html or http://ec.europa.eu/research/science-society/pdf/she_figures_2006_en.pdf (report)

4.4. Eurostat publications:

Eurostat releases publications aiming to analyse the available data. The publications take the following formats:

a) Statistics in Focus (SiFs) series

These are short publications from 8 to 12 pages, aiming to provide brief analyses of a specific topic. They contain a mixture of analytical text and underlying tables and graphs. Given the narrow space that is available, the statistics in focus concentrates on a specific aspect of a broad topic (e.g. earnings of women and men, entrepreneurial gap between women and men, migration patterns). The aims of the SiFs series is to present the data in an interesting manner, so as to trigger interest of users, who might then like to go beyond the analyses and the data presented in the SiFs.

Past SiFs published in the field of Gender Statistics are:

- Earnings of men and women in the EU: the gap narrowing but only slowly (2001)
- Women and men in tertiary education (2001)
- The health and safety of women and men in the workplace (2001)
- Women and men migrating to and from the European Union (2002)
- Women and men reconciling work and family life (2002)
- The entrepreneurial gap between women and men
- More women than men living in workless households
- Women and men working weekends and their family circumstances
- At the margins of the labour market? Women and men in temporary jobs in Europe
- Women and men beyond retirement
- How is the time of women and men distributed in Europe? (2006)
- How Europeans spend their time - Everyday life of women and men - Data 1998 – 2002 (2004)

A new series of 10 SiFs on gender statistics are being produced and should be released by the end of this year or in the first quarter of 2007.

b) Working papers

Working papers are of a technical nature and are normally intended for researchers or consultants who have the intention of carrying out a more detailed analysis of a particular subject. Their length can vary from 10 to 50 pages. These publications are usually only available in English. They provide more detailed tables than the ones that are given in a SiF publication.

Example of a recent working paper published on a gender topic:

Comparable time use statistics - National tables from 10 European countries

http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page?_pageid=1073,46587259&_dad=portal&_schema=PORTAL&p_product_code=KS-CC-05-001

c) Pocketbooks

The pocketbook series aim to carry out more comprehensive analyses than the ones provided in the SiFs. This publication typically has number of pages of 100-150. The size of pocket books are in A5 format. SiFs and pocketbooks are usually available in 3 languages: English, French and German. Pocketbooks are reserved for data publications with limited amount of methodological information.

Example of recent pocketbook published on a gender statistics

- How Europeans spend their time - Everyday life of women and men - Data 1998 – 2002 (2004)

http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page?_pageid=1073,46587259&_dad=portal&_schema=PORTAL&p_product_code=KS-58-04-998

d) Panorama collection

The panorama series is the most comprehensive type of publication as far as gender statistics are concerned. This type of publication has around 150-200 pages in A4 format.

The objective is to give broader and more comprehensive analyses on a specific topic, allowing researchers and policy-makers as well as the general public to have in a standalone document an extensive coverage of the topic being analysed.

Panoramas on gender statistics are released on average once every 4-5 years.

The latest released panorama publication in the field of gender statistics is “The life of women and men in Europe”, a statistical portrait (June 2002)

http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page?_pageid=1073,46587259&_dad=portal&_schema=PORTAL&p_product_code=KS-43-02-680

An update of the gender statistics panorama “The life of women and men in Europe” is planned for 2007.

4.5. Policy reports co-produced with the policy Directorates-General

Besides its own publications, Eurostat contributes to a certain number of publications and reports (with a substantial statistical components) which are co-produced by Eurostat with the leadership of a policy Directorate-General.

These reports are powerful instruments for the dissemination of gender statistics, since they help to reach additional audience, beyond the traditional 'client base' of Eurostat.

Such publications are done mostly on a yearly basis. A majority of them have also a well established legal basis. That is, their existence is foreseen by a legal provision laid down in the Treaty or in secondary legislative act.

Reports deriving directly from the Treaty are for instance the social situation report.

Article 143 of the EC Treaty provides that the Commission shall establish each year, a report on the social situation in Europe, which is intended for the European Parliament, the Council, and the Economic and Social Committee:

http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KE-AG-04-001/EN/KE-AG-04-001-EN.PDF

This report although not addressing directly gender issues, has a strong gender aspect, which helps to widely disseminate gender-disaggregated data.

A report deriving from a secondary law provision is, for instance, the annual Report on Gender Equality in the European Union, which founds its legal base Community Framework Strategy for Gender Equality 2000-2005.

The latest release of the annual Report on Gender Equality can be accessed at the following website:

http://ec.europa.eu/employment_social/gender_equality/docs/com_2006_71_en.pdf

4.6. Press releases

On particular occasions or events, that are relevant for gender equality, Eurostat has the practice to publish a specific press release, including a set of gender-related indicators and statistics.

A press release is published for instance on 8 March each year at the occasion of the International Women's Day²⁴.

http://epp.eurostat.ec.europa.eu/pls/portal/docs/PAGE/PGP_PRD_CAT_PREREL/PGE_CAT_PREREL_YEAR_2006/PGE_CAT_PREREL_YEAR_2006_MONTH_03/3-06032006-EN-BP1.PDF

4.7. Intermediaries and redistributors

Finally we must note that in certain cases, Eurostat uses the means of intermediaries or redistributors in order to disseminate its statistics to end-users. These intermediary means are for instance the websites of National Statistical Institutes (NSIs), commercial redistribution companies.

4.8. On-going work and future development (gender statistics portal, Data in Focus publication)

Two new projects on data dissemination can be mentioned:

GENDER PROFILE PORTAL

Until now, there is no single entry point for access to gender statistics data on Eurostat website. The user must access to the Eurostat web site and browse from his own choice, the different statistics with gender

²⁴ The press release on women's day use to get the biggest number of downloads during the month when it is released

aspect. This gap is being filled by a project (gender profile portal) being developed which should enable the user the access all gender-related statistics through a single point included on the webpage.

The gender profile portal will allow for comparing a set of statistics across the two genders at a single glance, and should facilitate the access and use of gender statistics by non specialised users.

Data in Focus publications

The production process of Statistics in Focus are time-consuming, due to the need produce an analytical text translated and available into 3 languages.

In order to disseminate quickly newly released data, Eurostat is considering to develop a new type of publication, *Data in Focus* which should take much shorter time to produce.

The *Data in Focus* collection will be similar to SiFs but without analytical text. Its production will be more automated than the production of SiFs. This will enable timely disseminate new available data in 3 languages.

Annex 2.2
(English only)

a) General public

The first user group to be considered is the general public. It seems that this group was not necessarily the first target for the dissemination of gender statistics. However, with the development of communication networks, and the increasing spread of access to the Internet, the general public has become an important user group for gender statistics. The information required by this type of users are general information, readily processed and 'easy to understand'. Given the increasing interest in the public of societal issues such as the elimination of gender gaps in society, and given the cross-cutting nature of gender issues, this user group is expected to grow in the future.

The most suitable products for the general public appear to be panorama publications, Statistics in Focus, press releases.

b) Journalists

Journalists and the media in general constitute a key user-group, because of the leverage effect they can provide by relaying the released information more broadly to the general public. Eurostat have developed over the years specific products (press releases,) specifically targeted to this user group.

It has also set up a specific Media Support team which is in charge of treating requests from professional journalists.²⁵ The Media Support service treats requests for data disseminated by Eurostat. Therefore it is not easy to isolate requests specifically relating to gender statistics. It can however be mentioned that in 2005, 38% of the 1730 requests concerned the Population and Social Conditions theme which contains the bulk part of gender statistics available at Eurostat.

Journalists should be interested in Press releases, Statistics in Focus, pre-defined tables on Eurostat Web site and policy reports.

c) Non-government organisations (NGOs)

NGOs form an important user group for gender statistics disseminated by Eurostat. The needs of this group are pre-processed and user friendly data which can be used in the context of the objectives pursued by the NGO.

NGOs interested in gender statistics that can be interested in gender statistics are for instance national associations, foundations, which are active in the social domain, European organisations such as the European Youth Forum. Among the dissemination tools suitable for NGOs are: structural indicators/pre-defined tables, press releases, panorama publications and policy reports.

²⁵ The work in Media Support often implies a great time pressure, due to the very tight deadlines of journalists and requires an ability to translate the requests of the journalists into statistical terms taking account of the data available at Eurostat. Since journalists are often not very familiar with figures, the tables extracted have to be as user friendly as possible, units have to be well defined and the methodological explanations have to be clear and understandable. It also requires a sense of prudence when the requests are sensitive. These requests are then treated by the Press Office and the author service concerned together.

d) Social partners

Social partners e.g. the organisations of employers (UNICE, UEAPME, CEEP) and of employees (ETUC²⁶, Women's Committee), national trade unions are considered as signed users of gender statistics since they participate since the beginning of 1990s to the elaboration of gender equality legislation at EU-level²⁷. Their needs for data are in the field of statistics relating to labour market. Since these organisations are now participating in the preparation of legislative acts at Community level and can also organise the implementation of such acts at national level, they constitute a user-group for the dissemination of gender statistics, particularly in the employment and social domain.

Social partners should be interested in structural indicators, necessary for the monitoring of gender gaps in specific fields, policy reports, panorama publications and press releases.

e) Lobbyists and women advocates

Lobbyists and women advocates (e.g. The European Women Lobby, national confederations of women's organisations, national committees for the promotion of gender equality, Women's Trade Associations) are important actors for the development of gender equality legislation in Europe. This group is suitable target for the dissemination of gender statistics, since the disseminated data can be used to promote new actions legislation for gender equality. The main dissemination products suitable for this user-group are policy reports, published structural indicators, general-purpose publications such as pocketbooks and panorama collections.

f) EU Institutions (Council of Ministers, European Council, European Parliament, Economic and Social Committee), other international organisations

EU Institutions such as the Council, the European Parliament, (e.g. Women's Right Committee of the E.P.) the Economic and Social Committee constitute a specific user group of gender statistics. By virtue EU-law policy reports are addressed by the Commission to these organisations.

For instance, the annual report on the implementation of the Lisbon Strategy (spring report) is specially prepared for the European Council. These reports contain statistical information in the form of structural indicators. Likewise, the annual report on the Gender Equality in the European Union, is transmitted from the Commission to the European Parliament, the Council of Ministers, and the Economic and Social Committee.

It appears that this group of users are primarily concerned by publications in the form of policy reports or in the form of published structural indicators which help to assess progress towards the achievement of gender equality in the EU.

²⁶ European Trade Union Confederation

²⁷ For instance, the parental leave Directive (96/34) was entirely negotiated and agreed by social partners before it was adopted by the Council. EU-law also foresees the possibility that the implementation at national level of employment-related Directives be entirely carried out by social partners.

g) National governments and services of Members States

Gender Statistics disseminated by Eurostat are used by national governments for policy purposes. EU-25 data can be suitably used by national or regional governments in order to benchmark themselves against other Member States. This approach is useful to determine areas in which the given State compares well with other States and also to identify areas in which progress is needed at national level. The data needed to carry out this benchmarking exercise come primarily from published structural indicators, policy reports from the Commission, press releases.

h) Policy Directorates-General of the Commission, Expert Groups and Committees at EU and national levels

Policy Directorates-General are important interlocutors of Eurostat during the process of collecting and disseminating gender statistics. They are therefore closely associated to the collection and dissemination of gender statistics.

Because of the gender mainstreaming approach all policy departments of the Commission can potentially be associated to the production and the dissemination of gender statistics. However the most relevant Directorates for collaboration on gender statistics are:

DG Employment, social affairs and equal opportunities (for data relating to gender-equality in the workplace, social inclusion, social situation and demography)

DG Education and Culture (statistics on education – enrolments, drop-outs, graduations, field of study, with breakdown by age)

DG Information Society (statistics on ICT use by individuals)

DG Economic and Financial Affairs and the General Secretariat (for the development of structural indicators)

DG Research (equal participation of women and men in research)

DG Justice Freedom and Security (statistics on crime and victimisation)

DG Health and Consumer Protection (for the development of statistics on health, life expectancy, accidents at work, causes of death).

The distinctive characteristics of the policy DGs is that they are at the same time associated to the production phase and they are also the main users of the published data. Collaboration between policy DGs and Eurostat is planned and organised through the signature by both parties of a formal document, *partnership agreements* aiming to plan the production or collection of data over a period of 1-4 years.

i) Commercial enterprises and consultants

Commercial enterprises and consultants are profit-making private undertakings carrying out studies and research for their own organisation or on behalf of other organisations. These users are more interested by up-to-date gender statistics data accessible through Eurostat web site. For the purpose of carrying out advanced studies, these organisations also show interest for microdata files and for tailored data extractions which are done upon request by Eurostat staff. All other products for the dissemination of gender statistics are of potential interest for private firms and consultants.

j) National Statistical Institutes (NSIs), Research Organisations, Universities

This user-group can be a good target for virtually all dissemination products but more specifically on products that are technical in their nature (SiFs, Microdata, specific data extractions).


NSIs are co-producers or providers of gender statistics collected at EU-level since, Eurostat relies on the technical of NSIs in order to organise the data collection. In most cases NSIs are the direct providers of the national data.

Feedback from this user group is important for Eurostat in order to monitor and guarantee and improve the technical quality of the data.


Tentative analysis matrix of gender statistics products against different target groups.

Type of Users	General public (including students and teachers)	Journalists/other intermediaries	Non Governmental Organisations (NGOs)	Social Partners (Org. of employers and employees)	Lobbyists/ Women Advocates	EU Institutions (EP, Council, ESC), International organisations	National/Regional Governments	Commission 'policy' DGs of the European Commission	Commercial enterprises and consultants	NSIs/ Research organisations/Analysts/ Universities
Dissemination Products										
<i>Newcronos Database/online data</i>										
Microdata/Ad hoc data extractions										
Working papers										
SiFs										
Structural indicators and other pre-defined tables										
Policy reports (Gender equality report, social situation report, spring report,)										
Pocketbooks/ Panorama										
Press releases/Eurostat news										

Legend

 Good adequacy between dissemination product and user group

 Fair-moderate adequacy between dissemination product and user group

 Low adequacy between dissemination product and user group

Annex 3. Abbreviations(English only)

EU or EU-25 (European Union);

BE (Belgium), CZ (Czech Republic), DK (Denmark),

DE (Germany), EE (Estonia), EL (Greece), ES (Spain),

FR (France), IE (Ireland), IT (Italy), CY (Cyprus), LV (Latvia),

LT (Lithuania), LU (Luxembourg), HU (Hungary), MT (Malta),

NL (Netherlands), AT (Austria), PL (Poland), PT (Portugal),

SI (Slovenia), SK (Slovakia), FI (Finland), SE (Sweden),

UK (United Kingdom);

BG (Bulgaria), RO (Romania);

IS (Iceland), NO (Norway).

EU-SILC: European Survey on Income and Living Conditions

LFS: Labour Force Survey

NSI: National Statistical Institute
